STE JAARGANG NO: 56 ZATERDAG 6 MAART 1971

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse | UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360 | Redacteur Aruba: Jos A. van der Schoot

PRESIDENT VERLIEST GEDULD

Parlement gelast bijeen te komen

Pakistan op rand burgerkrijg

NIEUW DELHI — President Jahja Chan van Pakistan heeft vandaag in een radio-toespraak, beluisterd in Nieuw Delhi, krachtig stelling genomen tegen de voorstanders van afscheiding van Oost–pakistan en de leden van de nieuwe nationale vergadering, waarvoor onlangs verkiezingen zijn gehouden, gesommeerd op 25 maart in eerste zitting bijeen te komen. Deze zitting zou aanvankelijk op 3 maart beginnen, maar werd maandag door generaal Chan voor onbepaalde tijd uitgesteld nadat de leider van de Wetspakistaanse linkse volkspartij, Zoelfikar Bhoetto, met een boycot had gedreigd. Het uitstel had een fel protest tot gevolg van Bhoetto's grote rivaal, sjeik Moedjiboer Rachman, leider van de Oostpakistaanse Awami-liga, die de absolute meerderheid bezit in het nieuwe parlement. Men wacht nu met inspanning af, wat de reactie zal zijn van sjeik Moedjiboer op de sommatie van president Chan. Volgens waarnemers bestaat de mogelijkheid, dat de sjeik Oost-Pakistan onafhankelijk verklaart.

Na opschorting van de oorspronkelijke datum voor de eerste zitting van het parlement had sjeik Moedjiboer een algemene staking uitgeroepen. Het kwam in Oost-Pakistan tot botsingen met het leger, waarbij volgens de sjeik alleen al in Dacca driehonderd doden vielen. Het parlement moet een nieuwe grondwet opstellen voor terugkeer van een militair naar een burgerbestuur. Moedjiboer wil deze grondwet baseren op zijn program van zes punten, dat voorziet in vrijwel volledige autonomie voor Oost-Pakistan.

In zijn toespraak verklaarde de president dat zijn pogingen om in overleg met de politieke leiders een datum vast te stellen voor de opening van de parlementszitting waren gedwarsboomd. Ik voel het daarom in mijn hoedanigheid van president en hoogste militaire bestuurder van dit land als mijn plicht, een einde te maken aan deze ongelukkige impasse door zelf een besluit te nemen. Ik kan niet eindeloos wachten. Ik heb daarom besloten dat de openingszitting van de assemblee zal plaatsvinden op 25 maart. Ik hoop oprecht dat dit besluit zal leiden tot een vaderlandslievende en constructieve reactie van al onze politieke leiders".

Waarschuwing

De generaal, die op krachtige, bevelende toon sprak, richtte een waarschuwing tot de afscheidingsvoorstanders in Oost-Pakistan. "Wat er ook gebeurt, zolang ik het bevel voer over de Pakistaanse strijdkrachten en staatshoofd ben, zal ik de volledige en absolute ondeelbaarheid van Pakistan verzekeren. Laat daarover geen twijfel of misverstand bestaan. Ik heb tegenover miljoenen mensen in Oost- en West-Pakistan de plicht van het voortbestaan van dit land te waarborgen. Zij verwachten dat van mij. Ik zal hen niet teleurstellen", aldus Jahja Chan. Hij vervolgde: "Ik zal niet dulden dat een handjevol mensen het vaderland van miljoenen onschuldige Pakistanen vernietigt. Het is de plicht van de Pakistaanse stijdkrachten de eenheid, solidariteit en veiligheid van Pakistan te verzekeren, waarin zij nimmer hebben gefaald".

De president riep zijn volk op met vol vertrouwen in zichzelf en geloof in Allah op te marcheren "naar het doel dat wij ons hebben gesteld.... om tot een democratisch bestaan te komen en de gekozen afgevaardigden van het volk in staat te stellen de taak te vervullen die de natie van hen verwacht". Door uitstel van de assembleezitting had hij het parlement voor uiteenvallen willen behoeden en de gelegenheid willen scheppen voor afkoeling der gemoederen en een vruchtbare dialoog. Maar de reactie van de Oostpakistaanse leiders had ertoe geleid "dat destructieve elementen de straat opgingen en levens en eigendommen vernietigden", aldus Jahja Chan.

Op St. Maarten

Man neergeschoten door rechercheur

PHILIPSBURG. — Op St. Maarten is deze week een man die wilde inbreken bij het Sint Maarten Isle hotel levensgevaarlijk gewond door het schot uit een dienstpistool van een rechercheur die hem wilde overmeesteren. De man is met een chartervliegtuig overgebracht naar een ziekenhuis in San Juan Pto. Rico waar operatief werd ingegrepen. Zijn toestand is echter van dien aard dat voor zijn leven wordt gevreesd.

In verband met het gebeurde zou naar verluidt officier van Justitie mr. L. Nahr naar de Bovenwinden zijn vertrokken om een onderzoek in te stellen.

Ky hoorde van inval in Laos over radio

SAIGON — Toen de Zuidvietnamese strijdkrachten vorige maand met Amerikaanse steun Laos binnenvielen, vernam vice-president Ngoejen Cao Ky dit nieuws over de radio. Ky onthulde dit vrijdag tegenover een verslaggever van het officiële Zuidvietnamese persbureau tijdens een bezoek aan de ondersteuningsbasis Khe Sanh. Hij vond het jammer dat hij niet tevoren op de hoogte was gesteld van de invasie.

Ky vertelde dat hij president Thieu op 8 februari 's morgens om elf uur, enkele uren na het begin van de operatie, het nieuws in een boodschap aan het volk bekend had horen maken. De vice-president bevond zich toen in de stad Soc Trang in de Mekong-delta en vroeg het bureau van de president telefonisch om nadere inlichtingen. Hij kreeg te horen dat hij de ontwikkeling maar over de radio moest volgen.

Volgens welingelichte kringen wil Thieu zijn vice-president aan de dijk zetten en voor de presidentsverkiezingen in oktober aanstaande een burger als "secondant" nemen. Er zijn herhaaldelijk tekenen geweest dat Ky van plan is als tegenkandidaat op te gaan treden.

De vice-president vloog donderdag naar Khe Sanh met de bedoeling, vandaar naar Laos te reizen om er enkele dagen bij de Zuidvietnamese troepen te velde door te brengen. Maar Zuidvietnamese legerleiders brachten hem daarvan af met het argument dat dit te gevaarlijk zou zijn.

Drs Newton op Frente - podium



KWARTJE — Op "historische" grond heeft Frente Obrero gisteravond een openbare vergadering gehouden en wel te Kwartje, waar men in juni-juni 1969 zijn eerste openbare vergadering hield voor de jongste staten-campagne. Er is ondertussen veel veranderd in deze partij; blijkbaar heeft ook de publike belangstelling een verandering ondergaan, want gisteravond was de opkomst van het publiek zeer veel minder dan ruim anderhalf jaar geleden.

Frente Obrero benutte de vergadering om zijn kandidaten aan het publiek voor te stellen. Een nieuw onderwerp van gesprek vormt de groep intellectuelen. Verschillende malen werd tenminste kond gedaan, dat men de intellectuelen over het algemeen kan missen als kiespijn. Drs E. (Efie) Newton, voor het eerst sinds jaren weer in de politiek, aanhoorde dit vriendelijk lachend. Zoals bekend is drs Newton een hooggeplaatste Frente-kandidaat. Hij legde gisteravond uit, waarom hij naar Frente Obrero was gegaan: volgens hem is dat de enige partij van het volk.

De DP is namelijk een partij van ouderen geworden. De VP, welke partij drs Newton vroeger heeft aangehangen, is ook al niet meer de van het sinds de "overleden Doctoor dood" is. Ook tot de Masa voelt hij zich niet aangetrokken. Over Man sprak drs Newton niet.

Frente-voorzitter W. (Papa) Godett mocht van het publiek applaus in ontvangst nemen. Hij borduurde in zijn toespraak de stelling, dat het volk twee vijanden heeft: de DP, de aartsvijand, maar ook de NVP. De vergadering van Frente Obrero werd verder tot tweemaal toe gestoord door regenval. Of dit een voorteken is van zegen op 7 mei moet nog blijken.

Haagse Post:

Machtsbasis Isa ongewis

DEN HAAG. — De rede, die Ronchi Isa heeft gehouden toen hij zijn intrede deed als premier van de Antillen, was volgens een artikel in de Haagse Post van deze week „van Nederland uit gezien best mooi". „Hij moet", aldus de H.P., „helaas constateren dat er sprake is van economische stagnatie en van stijgende maatschappelijke noden, maar zal niet aarzelen de hand aan de ploeg te slaan."

Het blad schrijft dat het pakket van ingrijpende voorstellen die de premier doet, zoals verhoging van bepaalde belastingen en accijnzen, de ontwikkeling en bescherming van Antilliaanse bedrijven, precies de dingen zijn die „het eilandenstaatje" nodig heeft, evenals zijn plan om buiten de eilanden verblijvende Antillianen aan te moedigen terug te keren om hun krachten voor eigen land en volk in te zetten.

De vraag is volgens de H.P. evenwel of de premier zijn plannen werkelijk kan realiseren. „Isa's voorgangers streefden ongeveer hetzelfde programma na en de Antillianen zullen wel met enige scepsis de hernieuwde afkondiging hebben aangehoord." Het blad vindt dat alleen een sterke, onafhankelijke regering met een hechte basis in het volk een herstructuering van de Antilliaanse samenleving tot stand kan brengen. „En dat is nu juist wat het kabinet-Isa allerminst is."

Het weekblad noemt Isa „typisch een exponent van de klasse van Arabische inheemse kapitalisten, die (samen met Europeanen en joden) de handel op de Antillen beheerst en fungeert als een soort doorgeefluik voor het Amerikaanse en Europese bedrijfsleven". „Juist de groep, die hij zou moeten uitschakelen ten behoeve van de opbouw van de nationale economie, vormt zijn hechte achterban", aldus het blad.

Vor het overige vindt de H.P. de machtsbasis van Isa vrij ongewis. „Het overheidspersoneel heeft hem bij monde van zijn populaire leider Mac Alberto al de oorlog verklaard", schrijft het blad, dat gelooft, dat nu het Frente weer in de oppositie is, Papa Godett zich wel opnieuw waar zal proberen te maken tegenover de bevolking. „Trouwens", zo vervolgt het artikel, „heel Curaçao staat wantrouwend tegenover het kabinet-Isa, omdat de Arabische politicus om een regering te vormen een naar bevolkinsgrootte gemeten overmatig beroep moest doen op Arubaanse ministers." „De raciale springstof stapelt zich op."

Het blad zegt dat er nu al rekening wordt gehouden met de mogelijkheid dat de uit Isa's D.P. gelopen creolen onder aanvoering van Ciro Kroon samen met de Nationale Volkspartij en eventueel zelfs met het Frente als één blok aan de eilandsraadsverkiezingen op 7 mei zullen deelnemen. En als dat gebeurt, kan Isa, volgens de H.P., in elk geval op Curaçao in die stembusstrijd op een flinke strop rekenen.

„Het kon wel eens zijn dat zijn regering het niet langer dan een maand of drie uithoudt. Daar hoeft niemand treurig om te zijn, want van Isa's fraaie plannen komt toch niets terecht", zo besluit het artikel.

Handelaren oneens met prijzen

ORANJESTAD. — De importeurs, groothandelaren, supermarkets en grocery-stores van Aruba en Curaçao zijn het niet eens met de prijzen van bepaalde levensmiddelen, zoals die door het Departement van Economische Zaken zijn vastgesteld en gepubliceerd in de plaatselijke bladen.

In een telegram aan de minister van Economische Zaken vragen de gezamenlijke groot- en kleinhandelaren van Aruba en Curaçao om een onderhoud met de minister op maandagmorgen om negen uur. In het telegram dat is ondertekend door de heren H. Posner (AMRA), J. Tromp (Asociacion di tienda y supermercadonan Arubano), C. van de Knaap (Curaçaose supermarkets) en A. Knetsch (Vigleg) wordt ten sterkste geprotesteerd tegen de gepubliceerde maximumprijzen, waardoor de personeelsbezetting niet zou kunnen worden gehandhaafd.

Ontvoerdersbende in Venezuela gepakt

CARACAS — In Venezuela zijn vrijdag de ontvoerders gearresteerd van de 13-jarige Leon Jacobo Taurel, de zoon van een multimiljonair. De jongen was de dag tevoren vrijgelaten nadat zijn vader de losprijs van 900.000 dollar had betaald. Dit bedrag is volgens een mededeling van de politie teruggevonden. Hoeveel personen zijn aangehouden, is niet bekend.

Vrijdag zijn twaalf personen aangehouden, die volgens de politie deel uitmaakten van de ontvoerdersbende.

UNA-leden niet eens met opheffing partij

ORANJESTAD. — Enige UNA-leden die het niet eens zijn met het feit, dat het bestuur aangekondigd heeft dat de UNA in de MEP opgaat, hebben plannen een vergadering bijeen te roepen van UNA-leden om te zorgen dat de UNA blijft bestaan en er een nieuw bestuur komt, dat, zoals zij het stellen niet de weg van de minste weerstand kiest. Zij vinden het optreden van hun voormalig bestuur bijzonder vreemd omdat hierover nimmer met de leden in een vergadering werd gesproken en het bestuur alles op eigen houtje heeft gedaan.

Volgens [illegible] 17 van de UNA-statuten, welke bij landsbesluit van 1 maart 1962 nummer 5 werden goedgekeurd, kan de UNA alleen ontbonden worden indien hiervoor speciaal een vergadering bijeen wordt geroepen, hetgeen niet is geschied. Voorts zijn de UNA-leden, die nu op de MEP- en PPA-lijst staan ingevolge artikel vijf van de UNA-statuten geen leden van de UNA meer. Een voormalige UNA-bestuurslid verklaarde tegenover de Amigoe dat inderdaad de UNA niet is opgeheven.

Alleen werd de kandidaten de vrije keus gelaten op de lijst van hun keuze te gaan. Deze verklaring is echter in strijd met wat er gebeurde tijdens de oprichtingsvergadering in Rialto toen duidelijk werd gesteld dat de UNA had opgehouden te bestaan. Dit werd ook in de pers bericht en nimmer tegengesproken.

Zoals bekend staat oud-UNA-gedeputeerde Dodo Figaroa op de PPA--lijst en de heren Frans Figaroa en Boy Werleman op de MEP-lijst voor de komende eilandsraadsverkiezingen. Wij hebben dit moeten doen, aldus merkte het voormalige UNA-bestuurslid nog op, omdat wij onvoldoende belangstelling hadden. Geen voldoende kandidaten noch geld om een campagne te voeren. Met belangstelling zal worden uitgezien naar de pogingen om de UNA nieuw leven in te blazen. Voor de eilandsraadsverkiezingen te laat, maar voor andere toekomstige verkiezingen nog een mogelijkheid.

Luis de Lannoy overleden

WILLEMSTAD — Op 52-jarige leeftijd is overleden de heer Luis de Lannoy, in leven manager van onder meer Botica Central, de winkel Cooperatieve vereniging en nijverheid en het Katholiek Zeemanshuis.

De heer De Lannooy werd donderdagnamiddag, nadat hij aanwezig was geweest bij een begrafenis, thuis niet goed. Gisteravond werd hij voorzien van het sacrament van de zieken. Hij laat een gezin met elf kinderen achter, van wie er vier in Nederland studeren en in verband met de begrafenis over zullen komen. De teraardebestelling heeft maandagmiddag plaats op de katholieke begraafplaats aan de Roodeweg, waarbij de rouwstoet om vier uur vanuit El Tributo aan de Pater Euwensweg vertrekt.

De heer De Lannoy heeft in het sociale leven verschillende functies bekleed. Zo zat hij in het bestuur van het Katholiek Zeemanshuis, in dat van de Katholieke Verkenners en in het bestuur van het Wit Gele Kruis en wel de sectie Kindervakantie-oord. De heer De Lannoy heeft gedurende dertien jaar in Nederland gewoond, waar hij studeerde aan het Tilburgs lyceum. De oorlogsjaren hebben zijn Nederlands verblijf aanzienlijk verlengd. Hij heeft toen ook gevangen gezeten en werd tijdens een aanval met een V-1 gewond. Spoedig na de oorlog keerde hij op Curaçao te[illegible]

Panodrama's

HET DP-BLAD Beurs- en Nieuwsberichten heeft in een van de vermakelijke „Politieke panorama's" die de laatste dagen in het kader van de verkiezingscampagne van de DP in dit „onafhankelijk" blad verschijnen moord en brand geschreeuwd omdat de Amigoe kritiek heeft geleverd op de samenstelling van de kandidatenlijst van de DP die o.i. geen blijk geeft van het voornemen om het kader te verjongen en nieuwe wegen in te slaan.

Aan het slot van een van deze „Panodramas" vraagt de scribent zich in bijna huilende toon af wat de Amigoe toch in Godsnaam tegen de DP heeft. Welnu, laat de Amigoe-hoofdredacteur die volgens de kronikeur van het DP-blad „niet eens zo erg tegen de Democratische Partij is", waarvan het bewijs nog zou volgen, de teleurgestelde DP-meute al is het maar even van het Amigoe-trauma verlossen: de Amigoe is noch vóór noch tegen welke politieke partij dan ook. Ons beleid is erop gericht het goede in de gemeenschap te steunen en kritiek te leveren op hetgeen tegen het belang van het algemeen is. Zoals het volgens de regels van de objectieve journalistiek betaamt, signaleren wij allerlei wantoestanden, corruptie, slecht beleid en dat zeker wanneer blijkt dat degenen die hiervoor verantwoordelijk zijn, niet in het minst bereid zijn van hun fouten te leren en persisteren in hun falend optreden uit kortzichtigheid — of kwade trouw, dat willen wij nog in het midden laten.

Dat de DP die al jarenlang aan het bewind is, verantwoordelijk gesteld wordt voor de minder rooskleurige toestand waarin Land en eilandgebieden zich bevinden, is evident. Dat de partij zelf nalaat dit in te zien en hardnekkig weigert door verjonging van het kader en vernieuwing van het programma doelbewust te streven naar herstel van de gemaakte fouten, is tragisch, niet alleen voor de bevolking die de consequenties van het DP-beleid moet dragen, maar ook voor degenen die te goeder trouw hun stem aan de Democratische Partij hebben gegeven.

Nogmaals dit blad is tegen geen enkele politieke groepering op zich, wanneer die blijk geeft het algemeen belang na te streven, en tegelijkertijd open staat voor kritische opmerkingen. Evenmin maken wij enig onderscheid omtrent ras, religie of nationaliteit van de betrokkene bij het beoordelen van zijn daden. In dit opzicht onderscheidt dit dagblad zich gelukkig van andere media die duidelijk hun afkeer tonen voor personen van een bepaald ras of een bepaalde geloofsovertuiging. Dit is dan ook de reden waarom de Amigoe zich wel keert tegen persmedia die een beleid voeren dat verdacht veel lijkt op het fascisme van de jaren '30—'40. Die voorts vervallen in een soort riool-journalistiek door niet na te laten persoonlijk te worden en te dreigen met chantage, en die keer op keer een zekere minachting voor hun lezerspubliek aan de dag leggen door bewust leugenachtigheden te verkondigen en feiten te verdraaien of te verbergen.

Wanneer deze rechtzetting nogal hard klinkt t.a.v. collega's in de journalistiek dan komt dit omdat wij het die collega's zelf niet euvel duiden, maar wel de eigenaars van deze media die de vrijheid van meningsuiting misbruiken en een soort „persslaven" er op na willen houden die enkel en alleen hun dogma's mogen verkondigen.

Vrijheid van woord, vrijheid van geloof, vrijdom van gebrek en vrijdom van vrees zijn inderdaad mooie leuzen, maar zij krijgen een bijzonder wrange smaak wanneer zij louter gebruikt worden als politieke propaganda.

Wij geloven namelijk dat schrijvers zoals die van het „Politieke Panorama" exponenten zijn van diegenen in deze gemeenschap die een minachting hebben voor alle genoemde vrijheden, en er alleen op uit zijn het eigen belang te dienen ten koste van hun medeburgers.

Ons medeleven gaat uit naar die collega's in de journalistiek die gedoemd zijn hun dagelijkse kolommen te delen met stemmingkwekers van een dergelijk allooi.

Agenda Curacao

WEEKEINDE-DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN VAN 6 tot 8 maart 1971.

STADS- EN TWEEDE DISTRICT OOST: dokter W. I. Lutchman, Astroïdenweg 6, TEL.: 36918; STADS- EN TWEEDE DISTRICT WEST: dokter H. W. A. Devid, dokterswoning Brievengat, TEL.: 49277; IN HET DERDE DISTRICT: dokter H. S. Durgaram, gezondheidscentrum Barber, TEL.: 88058. Dit geldt uitsluitend voor spoedgevallen.

VERLOF BEGRAFENIS:

ZAT.: mej. R. M. E. Penso, Pallasstraat 7; ZON.: dhr F. H. Colinet, Andres Belloweg 23.

BOTICA'S (nachtdienst):

ZAT.: OTRABANDA: Central, TEL.: 23281; PUNDA: Piar, TEL.: 13040; ZON.: OTRABANDA: Del Pueblo, TEL.: 25333; PUNDA: Wilhelmina, TEL.: 12380.

POMPSTATIONS:

Winkel – Hendrikplein; Maduro – Biesheuvel; Namias de Crasto – Hato; Scheidelaar – Mundo Nobo; Cratsz – Cas Chiquito.

ZATERDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 en 21.00 There was a crooked man. WEST-END: 19.00 en 21.00 Bloody judge; 23.30 Sartana, in the valley of death. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 When Dino Saurus ruled the earth. DRIVE-IN: 19.00 en 21.00 The out of towners; 24.00 Kriminaal. CINE-RIO: 20.00 Trog. AIRPORT CINEMA I: 15.30 en 17.15 Festival van tekenfilms; 19.15 en 21.15 Nathalie, l'amour s'eveille.

CINE-TRUCK: Zaterdagavond te Veeris, zondagavond te Stenen Koraal en maandagavond te Barber.

DIVERSEN

CONCERT: 20.30 Curaçaos Jeugdorkest - kerk Brievengat.

RECEPTIE: 20.30-22.00 t.g.v. 35-jarig bestaan P.S.V. - Vaersenbaai.

ZONDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 18.00 All that heaven allows; 20.30 There was a crooked man. WEST-END: 10.30 en 20.30 Bloody judge; 16.30 Apache; 18.00 On her majesty's secret service. CINELANDIA: 18.30 optreden zangeres Celia Cruz en film Tarzan and the green Goddess; 21.00 When Dino Saurus ruled the earth. DRIVE-IN: 19.00 Tarzan's jungle rebellion; 21.00 The out of towners. CINE-RIO: 19.00 The far country; 21.00 The lawyer. AIRPORT CINEMA I: 15.30 en 17.15 Festival van tekenfilms; 19.15 en 21.15 Nathalie, l'amour s'eveille.

DIVERSEN

UITZENDING: 10.30-10.45 progr. Famiya Planeá - via Radio-Caribe.

OPEN: 08.00-11.00 n.v. Cur. Zuurstoffabriek - uitsluitend voor het vullen van aqualongen.

C.F.W.: 09.30 progr. - via Radio-Hoyer 2.

LANDHUIS ASCENCION: 10.00-12.00 open voor bezoekers.

TOERISTENSCHIP: Galileo Galilei.

SPORT

ESTAFETTE: 09.00 voor Hosé M. Daalbeker - rond Waaigat.

DOMINO: 10.00 finale - wedstrijd-toernooi El Paraiso; 19.00 bekeruitreiking - clublokaal Koranstraat 9.

JUDO: 09.30 kampioenschap - twaalfjarigen - marinierskazerne Suffisant.

VOETBAL: 10.00 S.U.B.T. jrs vs De Koning jrs; 14.30 Deportivo Monaco vs S.U.B.T. 2; 16.30 S.U.B.T. vs SUNT - SUBT-stadion; 16.30 Jong Colombia vs Centro Dominguito - terrein J.C., Boca Samí.

MAANDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 12.00-13.45 te Zuid-Bonam (vóór school); 14.00-15.30 te Brievengat (vóór kerk).

TENTOONSTELLING: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 Curaçaos Museum - open voor belangstellenden; 10.00-12.00 en 16.00-18.00 Gallery RG, Keukenstraat 20A (boven).

FAMIYA PLANEA:

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 10.00-12.00 (vrijdag).

LUCHTPOSTSLUITING: 13.30 voor New York - postkantoor; 17.00 voor New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aanget. stukken één uur vóór postsluiting.)

CATECHISATIE

OLEANDER (voor leden Mundo Nobo en Otrabanda): 18.00-18.45: zeven tot veertien jaar; 18.45-19.30: veertien jaar en ouder; 19.30-20.45: belijdeniscatechisatie.

TOERISTENSCHEPEN: 08.00-20.00 Istra - vert. SELMA; 07.00-18.00 Queen Elizabeth 2 - vert. SELMA - Caracasbaai; 08.00-24.00 Carla C - vert. SELMA.

SPORT

ATLETIEK: 16.00-18.00 training Olympic - Rifstadion.

RECEPTIE: 19.00-21.00 t.g.v. 25-jarig jubileum - mede-directeur Curaçaose Courant dhr J. R. Hoffmann - hotel Curaçao Intercontinental.

Beursberichten

NEW YORK. – De handel op de New Yorkse effectenbeurs heeft vrijdag een levendiger verloop gehad dan in de voorgaande dagen van deze week. Dat stond in verband met de terugkeer van institutionele beleggers en enig bemoedigend nieuws over de economie. Het indexcijfer van Dow Jones had tegen het slot een winst geboekt van 1/15 dollar en stond op 108/86. Dat is de hoogste stand tot dusverre in dit jaar. Het indexcijfer van Dow Jones gaf per saldo een verbetering te zien van bijna zeven punten tot 898. Ook dit is voor het thans verstreken gedeelte van het jaar een record. Van de verhandelde fondsen noteerden er naar verhouding twee hoger tegen een lager bij een omzet van ongeveer 22 miljoen aandelen. De omzet over de hele week bedroeg rond 81 miljoen aandelen. Dat was iets meer dan in de voorgaande week.

Kerkdiensten

ZONDAG

BARBER: 05.00, 08.30 en 11.30; BRIEVENGAT: 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00; BUENA VISTA: 08.00, 12.00 en 19.00; COROMOTO: 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00; GROOT-KWARTIER: 07.00, 09.00 en 18.00; JANDORET: 06.30, 09.00 en 18.00; JANWE: 06.00, 08.30, 12.00 en 19.00; LAGOEN: 10.00; MONTAGNE: 05.15, 08.30 en 19.00; PIETERMAAI: 06.00, 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SAN WILIBRORDO: 05.30 en 08.00; SANTA ANA: 07.30, 09.00 en 19.00; SANTA FAMIA: 06.00, 08.30 en 19.00; SANTA MARIA: 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SANTA ROSA: 07.30, 09.00, 12.00 en 18.30; SOTO: 05.00, 08.00 en 17.00; STEENRIJK: 05.30, 08.00, 11.30, 17.00 en 19.00; SUFFISANT: 06.00, 09.00 en 19.00; WESTPUNT: 05.00 en 08.30; WISHI: 08.00, 11.30 en 19.00; ZUID-BONAM: 05.00, 08.00 en 17.00.

MISSEN DOOR DE WEEK

BARBER: 06.30 (vakantietijd: 07.00). BRIEVENGAT: 18.00 (zat. 18.00 en 19.00 geldt ook voor zondag); BUENA VISTA: 06.30 (woensdag: 08.00); COROMOTO: 06.30 en 19.00 (zat.: 19.00 geldt ook voor zondag); GROOT-KWARTIER: 06.30 en 07.00; JANDORET: 07.00, (dinsd. geen mis); JANWE: 06.30, (zat. 19.00 geldt ook voor zondag).; LAGOEN: 17.00 (dond.); MONTAGNE: 18.30, zat.: 06.30 (SEROE GRANDI: 18.00); PIETERMAAI: 06.00, 07.00, (dinsd., vrijd. en zat.: 19.00); SAN WILLIBRORDO: 06.30 (dinsd., woensd. en zat.) en 19.00 (maand., dond. en vrijd.); SANTA ANA: 06.15, 07.00; SANTA FAMIA: 06.15 (dinsd., vrijd. en zat.: 19.00); SANTA MARIA: 06.30 en 19,00; SANTA ROSA: 18.30; SOTO: 06.30, (zat.: 07.00); STEENRIJK: 06.00 en 19.00; SUFFISANT: 07.00, (zat.: 19.00 geldt voor zondag); WESTPUNT: 06.30, (zat.: 07.00); WISHI: 06.30 en 19.00; ZUIDBONAM: 18.30.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN. VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURACAO.

FORTKERK: 09.00 ds Eggink (doop); 19.00 ds v/d Bom. EMMAKERK: 09.30 ds Van Heerde (HA); 19.30 ds Van Heerde.

EBENEZER CHURCH: 10.15 ds Eggink (HA): 19.00 Women's league. In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche tijdens de ochtenddienst.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt) Schout-bij-Nacht Doormanweg 32: 09.30 en 19.00 ds J. M. Smelik uit Rotterdam.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt) Rio Canarioweg 32: 09.30 ds Bosma; 17.00 ds Bosma (viering HA).

Canadese premier Trudeau getrouwd

VANCOUVER — De Canadese premier Pierre Trudeau is in Vancouver in het huwelijk getreden met de 22-jarige Margaret Sinclair. Het gebeurde tijdens een eenvoudige plechtigheid in de katholieke Sint Stevens-kerk.

Margaret Sinclair is geboren in Vancouver en behaalde een graad in de politieke wetenschappen en de sociologie aan de Simon Fraser-universiteit. Trudeau (51) en zijn vrouw hebben elkaar drie jaar geleden op Tahiti ontmoet.

Mijlpaal voor M. en C. Bank

(Van onze financiële medewerkster)

WILLEMSTAD — Deze week werd in onze editie de verkorte balans van de Maduro & Curiel's Bank N.V. per 31 december 1970 gepubliceerd, waarbij tegelijkertijd de overeenkomstige cijfers per 31 december 1969 werden afgedrukt.

Bij een vluchtige beschouwing valt onmiddellijk op dat er een mijlpaal in de geschiedenis van de bank werd bereikt, doordat het balanstotaal voor het eerst het cijfer van NAf. 100.000.000.– overschreed. In het boekjaar 1970 namelijk bereikte de balanstelling NAf. 117 miljoen tegen 98 miljoen in het vorig jaar.

Het eigen vermogen, kapitaal en reserves, steeg tot NAf. 15 miljoen, hetgeen een toename ten aanzien van het vorig jaar van 2 1/2 miljoen betekent. Dit zal ongetwijfeld verband houden met de nauwe samenwerking welke onlangs met The Bank of Nova Scotia, Toronto, Canada en met Bank Mees & Hope N.V., Amsterdam tot stand kwam.

Verder blijkt dat de aan de bank door derden toevertrouwde middelen stegen met ruim Naf. 17 miljoen, hetgeen neerkomt op ongeveer 20 procent. De liquide middelen inclusief effekten bedragen ruim Naf. 34 miljoen (1969 Naf. 25 miljoen) hetgeen een stijging van ruim 35 procent impliceert.

Verder toont de balans aan dat het bedrag der verdiskonteerde wissels gedaald is met ca. NAf. 450.000.– hetgeen een uitvloeisel zal zijn van de onlangs door de regering van de Nederlandse Antillen afgekondigde maatregelen tot het beperken van de door de commerciële banken verleende persoonlijke consumptieve credieten.

Burgerlijke stand BONAIRE

(van onze correspondent)

KRALENDIJK – GEBOREN: 6 febr. Herbert Sint Jago-Keller; 10 febr. Mannix Thode; 15 febr. Bradley Cicilia; 20 febr. Neizeth de Palm-Pourier, Archibald Dammers-Piar; 27 febr. Rudnildo Dorothea-Eusenia, Daylene Seraus-de Palm, Nazma Vos-Anthony.

OVERLEDEN: 1 febr. Lodewijk Janga (95 jr.); 6 febr. Eugenio Emer (73 jr.); 14 febr. Felicia Statie (87 jr.); 18 febr. Pieter Anthony (89 jr.).

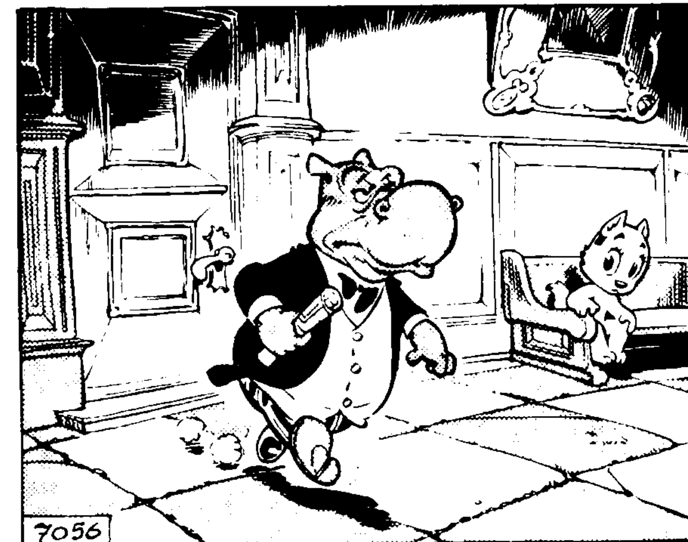
ONDERTROUWD: 3 febr. Marco Soliana en Silvia Martis; 8 febr. Tomas Alberto en Rigoberta Frances; 16 febr. Juan Ford en Roman Soliana.

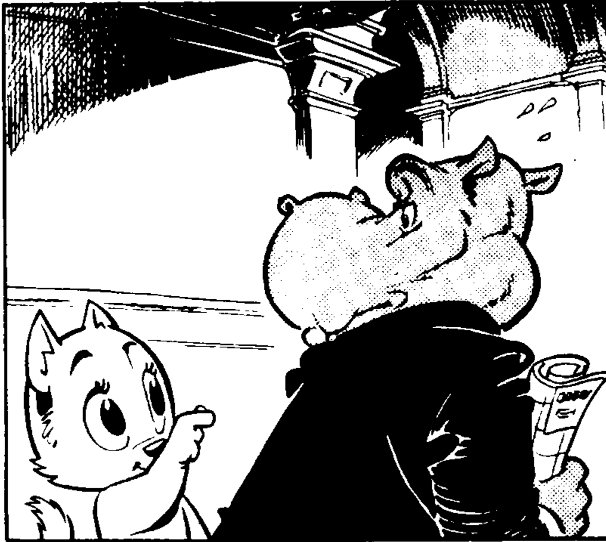
GETROUWD: 4 febr. Juan Melaan met Erna Chirino, I Emiliano Martis met Magda Gonzalez; 5 febr. Pelagio Trenidad met Filomena Martis; 12 febr. Bruno Pikeri met Sabina Inias; 18 febr. Eugenio Manuela met Glenda Cicilia; 23 febr. Wilhelmus Weiss met Hendrika Koekkoek.

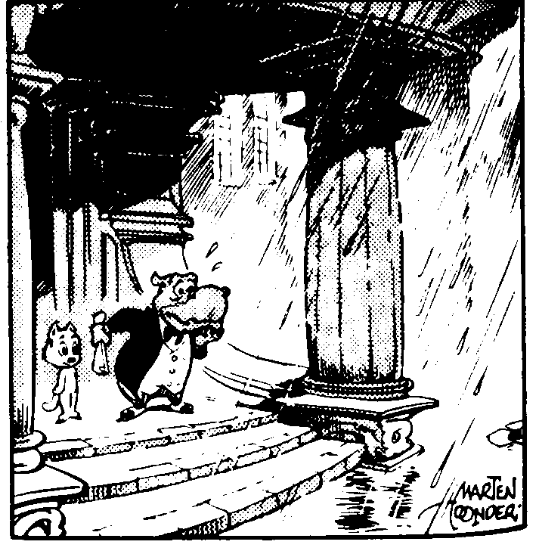
Beurs van New York

			4/3
Acf Industries	50 1/8	Marcor Corp	34 7/8
Air Reduction Co	23 1/4	Martin Mariette Corp	21 5/8
Allied Chemical	27 1/2	May Department Stores Co	38 3/4
Aluminium Co of America	63	McDonnel Douglas Aircraft	33 1/2
American Brands	47 1/8	Merck & Co	95 1/2
American Can Co	43 1/4	Minnesota Mining & Mfg	104 3/4
American Cyanamid Co	35 5/8	Mobil Oil Corp	57 3/4
American Electric Power	29 3/4	Monsanto Co	38 1/2
American Metal Climax	34 1/8	National Biscuit Co	52 1/4
American Motors Corp	7 1/2	National Cash Register	40 1/8
American Smelting & Refining	25 1/2	National Distillers & Chemic	18
American Telephone & Telegraph	48 7/8	National Gypsum Co	23
Ampex Corp	21	National Steel Corp	44 1/2
Anaconda Company	20 3/4	North American Rockwell Cor	24 1/4
Armco Steel Corp	19 3/8	Olin Mathieson Chemical	22
Atlantic Richfield Co	69 1/2	Pacific Gas & Electrical	31 3/4
Bendix Corp	36 1/2	Pennsylvania Central Co	7 1/4
Bethlehem Steel Corp	21 5/8	Pepsico, Inc	57 3/8
Boeing Co	23 1/2	Phelps Dodge	41 1/4
Burroughs Corp	113 3/8	Philip Morris Inc	55 1/4
Canadian Pacific Ry Co	70	Phillips Petroleum	33 3/8
Celanese Corp of America	67 5/8	Proctor & Gamble Co	59
Chase Manhattan Bank (N.Y.)	51 7/8	Radio Corp of America	33 1/2
Chesapeake & Ohio Ry	57 7/8	Ojjc Republic Steel Corp	27 5/8
Chrysler Corp	27 7/8	Reynolds Tobacco (R.J.)	64
Cities Services Co	47 7/8	Royal Dutch Petroleum	44 3/8
Colgate Palmolive Co	49 1/8	Sears, Roebuck & Co	27 1/8
Colt Industries Inc	20 5/8	Shell Oil Co	82 3/8
Commonwealth Edison	39 1/4	Southern Co	49 5/8
Consolidated Edison of NY	26 3/8	Southern Railway	25 1/2
Continental Can Co	44	Sperry Rand Corp	75 1/4
Continental Oil	34 1/8	Standard Oil of California	33 3/4
Curtiss Wright Corp	26 5/8	Standard Oil Co Indiana	57 7/8
Dart Ind	38 3/4	Standard Oil Co New Jersey	58 7/8
DOW Chemical	82 7/8	Studebaker Worthington Inc	78 1/2
Dupont (e.i.) de Nemours	138 1/4	Sunn Oil	61 3/8
Eastman Kodak	77	Texaco Inc	52 1/8
First National City Bank	68 3/4	Texas Instrument Inc	37 1/2
Ford Motor Co	59 7/8	Transamerica Corp	90 1/2
Fruehauf Corp	34	Union Carbide Corp	18 1/4
General Electric Co	—	Union Pacific Railroad	44 1/2
General Food Corp	—	Uniroyal	47 1/4
General Motors	—	United Aircraft Corp	20
General Public Utilities	—	United Fruit Co	34 3/8
General Tel. & Electronics	. .	US Steel Corp	19 1/4
Getty Oil	84 1/4	Western Union Telegraph	31 3/4
Gilette Co	48 3/8	Westinghouse Electric Corp	50
Gimbel Brothers Inc.	41 5/8	Woolworth (F.W.)	82 1/2
Goodyear Tire & Rubber	30 3/4	American Stocks	
Gulf Oil Corp	31 1/2	American Stocks	
Illinois Central Ind.	34 1/4	Brascan	
Intern. Business Machine	345 1/2	Amerade	52
Intern. Harvester	31 1/2	Brit. Am. Oil	21 5/8
Intern. Nickel of Canada	44 1/8	Caterpillar	48 1/4
Intern. Paper	37	Columbia Gas	39 1/4
Intern. Tel & Tel	56 7/8	North Am. Phil Corp	27 3/4
Johns-Manville Corp	45 1/4	Westerban	37 7/8
Kennecott Copper Corp	35 1/8	KLM	52 5/8
Kraft Co	42 1/4	Twent. Cent. Fox	13
Litton Industrie Inc	29	DOW Jones Index:	898.00
Lockheed Aircraft	11 1/8		

Tom Poes en de Erfpachter







7056. — Tom Poes was opnieuw naar het raadhuis gegaan om nog eens met Dorknoper te praten Hij zat in de gang op een bank te wachten tot de hooggeplaatste ambtenaar hem kon ontvangen, en na enige tijd zag hij de burgemeester uit het kantoortje komen. De magistraat had een kaart van de Zwarte Bergen in de hand en was in diep nadenken verzonken. Maar daardoor liet Tom Poes zich niet afschrikken. „Een ogenblikje, burgemeester", riep hij. „Kunt u me misschien helpen om aan het adres van Grit van de Gorrelgrot te komen? Dorknoper wil me dat alleen maar geven als er leges en kosten worden betaald — en daar wil heer Bommel niets van horen. Maar het wordt tijd, dat er met die heks gepraat wordt! Anders gaan er akelige dingen in de stad gebeuren, dat is zeker!" „Kosten en leges moeten betaald worden", mompelde de magistraat afwezig. „Dat zijn nu eenmaal de voorschriften." Die sprekende liep hij verder naar de uitgang, maar in de deuropening bleef hij aarzelend staan, en keek naar de neervallende regen. „Een tochtje naar de Gorrelgrot in e Zwarte Bergen", dacht hij. „In dit weer! En ik heb toch al een zwakke maag. De reis trekt me nu niet zo erg aan, en eigenlijk is Tom Poes een handig ventje die het misschien wel met die oudedame in orde kan maken..."

Rechter Tie en de vossemoorden







48–13. — „Er is nog een andere mogelijkheid, Lo", zegt rechter Tie. „De staatsacademist zou kleine Phoenix vermoord kunnen hebben tijdens het vuurwerk. Via de balkontrap kon hij naar haar kleedkamer gaan. Maar ik geef toe dat dat je niet verder helpt." Lo glimlacht wrang. „Nee, het is trouwens ondenkbaar dat een der grootste mannen van onze tijd..." mompelt hij. „Maar wat moeten we nu doen?" „Het is te laat om nog iets te doen", zegt rechter Tie. „Morgenochtend zal ik inlichtingen inwinnen in het danshuis waar kleine Phoenix werkte. En ik zal in je archieven proberen na te gaan in welke moordzaak van achttien jaar geleden de vermoorde student Soeng zo geïnteresseerd was. Jij zult het wel te druk hebben..." Ze staan op en Lo doet de deur voor zijn collega open. „Ik zou je heel dankbaar zijn als je allemaal wilt doen, Tie", zegt hij, „maar nu kunnen we inderdaad beter gaan slapen. Een dienaar zal je wel naar je vertrekken brengen." Rechter Tie volgt een bediende met een kaars, en terwijl deze hem bijlicht in de donkere gangen, probeert de rechter zich te herinneren of hij de staatsacademist tijdens het vuurwerk heeft gezien. Alleen bij het begin en tegen het eind. Maar dan drie minuten zou hij niet nodig hebben gehad om weg te glippen en kleine Phoenix te vermoorden. Het was aardedonker en het vuurwerk eiste ieders aandacht op... Maar nee, Lo had gelijk, het was te onwaarschijnlijk.









Luister en kijk

ZATERDAG

CURACAO

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticiero semanal; 18.10 taptoeklanken; 18.45 kinderprogr. voor het slapen gaan; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 embajadores del ritmo; 19.30 discovaria; 20.30 castañetas; 21.00 mangusá di mi lugá; 21.30 discotheque 855; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 17.15 Cattanooga Cats; 17.59 the Adams family; 18.25 ban cu Elis Juliana; 18.30 nieuws int. (pap.); 18.45 noticia local di awe (pap.); 19.00 Muller special; 19.30 The Mary Tyler Moore-show; 20.00 bista riba mundo; 20.15 Dan August; 21.15 nieuws (ned.); 21.30 suspence theatre; 22.30 teleteatro (FILM: The great man).

****

ARUBA

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.50 progr. „majan ta diadomingo"; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 divertissement musical; 20.45 musica bailable; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (920 kiloperioden - 326 m.): 17.00 Norwegian gospel progr.; 17.15 palabranan di bida; 17.30 cruzada; 17.45 control central; 18.00 christelijke liederen; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.45 chapel of the air; 19.00 vistas of Israël; 19.15 stories of Gr. Christian; 19.30 music background; 20.00 back to the bible; 20.30 Tom Skinner crusades; 21.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias; 18.30 happy daysprogr.; 19.00 boleros; 19.15 progr. cultural (voice of America); 19.30 progr. Mario Arends; 20.00 turning the table; 21.00 discoteca; 03.30 sluiting.

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba Bottling Co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba Distilling Co.; 20.30 show Niki Dekort y su musica; 20.45 weekend musical (non stop).

TELEARUBA: 16.30 Archie en Sabrina-show; 17.00 Flash Gordon; 17.30 adventures of Gulliver; 18.00 insight; 18.30 public service; 18.45 pap. nieuws; 18.55 kath. uitz.; 19.00 Skippy; 19.30 topicos; 19.45 family affair; 20.15 eng. nieuws; 20.30 breaking point; 21.30 Cultuur en Opvoeding progr.; 22.30 teleteatro (FILM: Tattered dress).

****

RNWO (6020 kHz): 19.00 nieuws en extra, met de beste wensen, Guus Thole draait verzoekplaten, Radio-krant voor de Ned. Ant., Suriname, muz.; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(11730 en 9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 20.20 einde uitzending. (15320, 11845 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

****

ZONDAG

CURACAO

CUROM: 08.00 klassiek programma en morgenwijding; 09.00 uitzending kerkdienst; 10.00 kontakt met Soehandi; 11.00 muz. Sportexpress; 12.30 nieuws A.N.P.; 12.45 formula 11; 13.00 portugees progr.; 14.00 Hermanito's style; 15.45 variaciones dominical; 17.15 ritmodial; 18.15 rustige muz.; 18.30 zondagsmenu; 19.00 nieuwsbulletin; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 kerkelijke actualiteiten; 19.30 muz. uit de pruikentijd; 20.00 boekenrubriek; 20.15 operaconcert; 21.15 zoeklicht uit Ned. (RNWO); 22.15 nocturne; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 16.50 Thunderbirds; 17.30 Flipper; 18.00 Israël pres.; 18.30 noticia int. (pap.); 18.54 reiskrant; 19.00 public service; 19.10 NOS-weekjournaal; 19.30 Barefoot in the park; 20.00 Modavision; 20.15 mission impossible; 21.15 nieuws ned.; 21.30 the storefront lawyers; 22.30 voetbalint.: Wolves vs Norwich.

****

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 weekend musical; 09.00 rev. Dennis Hillman; 09.30 melodianan dominical; 10.30 Kusters Trading ta presenta; 10.45 musica popular; 11.00 Piet Alkema-show (Niki Habibe, Amstel, Superior Tobacco co.); 12.00 oracion pastoor Jansen; 12.10 fiesta dominical; 13.00 Eman travel bureau; 13.15 vervolg fiesta dominical; 24.00 variacion musical.

RADIO KELKBOOM: 10.00 opening, 10.02 bo concierto dominical; 10.15 progr. con cos ta? ; 11.00 pero con musica (VOA, 1e deel); 11.30 radiokrant (radio ned.); 12.00 boleros de ayer; 12.30 varietes de Paris; 13.00 musica pa teenagers; 14.00 „butishi di alegria"; 16.00 van week tot week (radio ned.); 17.00 variacion musical; 17.15 pero con musica (VOA, 2e deel); 17.30 boleros; 19.00 la voz de Sion (progr. di Israël); 18.15 musica variá; 18.30 musica para la cena; 19.00 „the rum runners" (comedy progr. of CBC); 19.30 musica europeo; 19.45 deze wondere wereld (radio Ned.); 20.15 musica instrumental; 20.30 progr. of radio Sweden; 20.45 hit parade (radio (ned.); 21.00 Canadian music festivals; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA: 06.30 opening; 07.00 radio bible class; 07.30 bringing christ; 08.00 Tom Skinner crusades; 08.30 Cristo la hora Nazarena; 08.45 Cristo para las naciones; 09.00 los amigos del aire; 09.30 palabranan di bida; 09.45 musica pasa recordar; 10.00 gewijde klanken; 10.30 Christus tot de volkeren; 10.45 voor zijn glorie; 11.00 woord voor de wereld; 12.00 la hora del templo; 12.15 cruzada; 12.30 la hora bautista; 13.00 iglesia di aire; 13.45 peticiones; 14.30 adelante juventud; 15.00 el camino de la vida; 15.30 ensueños musicales; 16.00 hour of decision; 16.30 music as you like it; 17.00 cavalry church hour; 18.00 melodies of graçe; 18.30 new testaments light; 19.00 songs of praise; 19.30 temple time; 20.00 sacred concert; 20.30 songs in the night; 21.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening, sacred heart-progr.; 06.15 St. Francishour; 06.30 discoteca; 18.30 happy daysprogr.; 19.00 turning the table; 21.00 exitos 1325; 23.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 Skyhawks; 17.00 Cattanooga Cats; 18.00 Israël pres.; 18.30 public service; 18.45 pap. nieuws; 18.55 the three stooges; 19.15 football; 20.15 eng. nieuws; 20.30 21st century; 21.00 Hogan's heroes; 21.30 Felony squad; 22.00 Ironside.

****

RNWO (21570 - 17810 kHz): 11.30 opening; 11.31 herhaling kerkdienst; 12.50 einde uitzending.

(800 kHz): 19.30 intern. happy station progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

(6020 kHz): 19.00 nieuws en sport v.h. weekeinde. Daar zit muziek in, sportjournaal, marsmuziek; sportkaleidoscoop; Ned. zingt; katechetische rubriek; 20.30 einde uitzending.

MAANDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 licht klassiek; 09.00 muz. tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.35 vervolg muz. tombola; 10.00 met Sten op de koffie; 10.30 een blik op de telex; 10.35 vervolg met Sten op de koffie; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom int. (pap.); 12.10 noticurom local; 12.20 reclamehoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuziek; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 bo artista favorito; 14.30 ora supersonico; 15.30 fiesta en el hogar.

****

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 bon trabao den compania di bo compañero constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hillman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias OTABS; 09.15 show musical Esperanza; 10.00 discount house; 09.45 anuncios; 10.15 exitos musical, Linda self service; show musical Macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos tienda nueva reformá; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticias Lago Oil and Transport Co.

Israel erkennen Hoessein wil

LONDEN. — Jordanie is bereid een vredesverdrag met Israel te sluiten als dit land zich volledig uit de na de zesdaagse oorlog van juni 1967 bezette Arabische gebieden terugtrekt. Dit heeft koning Hoessein verklaard in een vraaggesprek met het Britse blad "The Observer", dat zondag is gepubliceerd.

De koning wil Israel officieel erkennen. Hij sprak zich verder uit voor een volledige onafhankelijke Palestijnse staat. De westelijke oever zou volgens hem door een corridor met de strook van Gaza verbonden moeten worden.

Hij zei verder ook een volledig onafhankelijke Palestijnse staat op de westelijke Jordaanoever te willen accepteren als de Palestijnen zulk een staat wensen.

Publicatie vragenlijst vooraf

Bij volkstelling grootst mogelijke openheid

WILLEMSTAD – Bij de komende volks- en woningtelling – proeftelling in juli en eigenlijke telling hoogstwaarschijnlijk in de eerste week van januari 1972 op de gegevens van 31 december 1971 – zal een zo groot mogelijke openheid betracht worden. Daarmee wil men bereiken, dat de bevolking als zodanig, zoals in 1960 gebeurde, volop medewerking verleent en tevens wil men voorkomen de angst voor de telling, zoals deze zich in Nederland in de voorbije maanden heeft gemanifesteerd.

Zo zullen de vragenlijsten, zo goed als zeker naar zeven hoofdstukken gerangschikt, gepubliceerd worden, mede om te bereiken, dat degene die thuis geïnterviewd wordt door een teller, ook de gegevens kan verstrekken van degenen die niet thuis zijn. De verwerking van de verzamelde gegevens is geheel anoniem, omdat bij de Antilliaanse telling op het vragenformulier de persoonlijke gegevens zoals naam, adres enz. op een geperforeerd gedeelte vermeld staan, welk gedeelte voor de verwerking begint, afgescheurd wordt en naar het Bevolkingsregister zal worden gestuurd, waar men aan de hand van dit formulier-gedeelte zijn eigen bestand kan controleren. Bij de regering is een ontwerp-aanhangig gemaakt voor de Volkstelling, waarin eveneens sancties zijn opgenomen, welke zowel de betrokkenen bij de telling als de getelden geldt voor het geval zij respectievelijk de geheimhoudingsplicht niet nakomen of onjuiste gegevens produceren of in het geheel niet meewerken. In 1960 heeft er zich geen weigering tot medewerking voorgedaan. Aldus werd gistermiddag tijdens een persconferentie meegedeeld door drs Th.G.M. Tijssen, directeur van het departement van Sociale en economische zaken, drs K.B. Kouw van het Bureau voor de statistiek en de demograaf drs H. van Leusden.

Bij verwerking zijn gegevens anoniem

Over de eigenlijke telling is gisteren reeds een RVD-communiqué gepubliceerd. Tijdens de persconferentie werden meer details bekend gemaakt. De komende telling is in zoverre uniek voor de Nederlandse Antillen, dat de vragen in het Papiamento zijn opgesteld, met vertalingen in het Engels en Nederlands. Verder is het ook uniek, omdat de telling over de zes eilanden op dezelfde wijze is opgezet, volgens dezelfde methodiek wordt uitgevoerd en verwerkt. Officieel is het de tweede volkstelling – die van 1930 niet meegerekend, welke mer een schatting van aantal inwoners en woningen betrof – maar als Antilliaanse zaak is het de eerste telling.

Proeftelling IG

Aan de eigenlijke telling in januari 1972 gaat de proeftelling van juli 1971 vooraf. Deze is op de eerste plaats bedoeld als een test van de vragen en tevens van de organisatie. Indien nodig zullen de dan gebruikte vragen nog wat bijgevijld worden als de [illegible]ak daartoe is gebleken. De tellers [illegible] juli zullen in ~~principe in~~ 1972 als hoofdtellers bij de eigenlijke telling gaan werken. De proeftelling wordt op Aruba en Curacao gehouden. Omdat de proeftelling steekproefgewijs plaats heeft, kan het resultaat van de telling als een indicatie gelden voor de bestaande toestand en kunnen de resultaten als zodanig als een voorlopige basis dienen voor planning, welke op korte termijn nodig is. De eigenlijke telling is immers, zoals al gepubliceerd, van het grootste belang voor de toekomst van de Antillen, omdat materiaal geproduceerd wordt, dat als basis kan dienen voor de planning. Men rekent er op, dat uit de combinatie van de ontvangen gegevens zou 130 tot 150 tabellen op te bouwen zijn, welke een beeld van de Antilliaanse situatie geven. Zo hebben de gegevens van de telling in 1960 gediend als basis bij het gebruiken van de Nederlandse hulp en bv. met name bij de volkswoningbouw. In 1972 gaat een nieuwe fase van de Meerjarenplannen in, waarbij de nieuwe gegevens heel goed van pas komen.

Ook al omdat de telling zo'n half miljoen gulden gaat kosten – vijftig procent daarvan als honorering voor het werk van de ongeveer veertienhonderd tellers – is het van het grootste belang, dat al deze moeite goed tot zijn recht komt. Vandaar ook de proeftelling. De gegevens daarvan zijn bij de eigenlijke telling al ongeveer bekend. Men hoopt de gegevens van de grote telling eind 1972 verwerkt te hebben in een rapport.

Tellers

Als tellers wil men een beroep doen op het onderwijzend personeel en indien het nodig mocht zijn, hoopt men op de medewerking van de betrokken instanties, dat deze onderwijskrachten het werk kunnen doen. Zij zullen zich gedurende vijf dagen moeten inzetten: een dag voor instructie en vier dagen voor de telling. Elke teller zal ruim honderd personen te tellen krijgen: naar eiland zal men nodig hebben aan tellers: Curacao: achthonderd, Aruba vierhonderd, Bonaire zo'n honderd en de Bovenwinden ook ongeveer zo'n aantal. Men rekent er op, dat er zo'n zestigduizend gezinnen geteld moeten worden. In principe gebeurt het tel-werk overdag.

De volkstelling – het begrip cursus is eigenlijk beter op zijn plaats – heeft pas waarde als men zo'n groot mogelijk aantal betrouwbare gegevens krijgt. Daarom ook, dat men zo'n groot mogelijke openheid wil geven, om eventuele angst, welke zich in Nederland heeft geopenbaard te voorkomen. De opzet is ook anders dan in Nederland, waar men aanvankelijk de vragenlijsten wilde nummeren om na de eigenlijke telling een diepgaander wetenschappelijk onderzoek te kunnen instellen op tien procent van de getelden. Dit plan heeft men inmiddels laten vallen. In Nederland vond de angst voor een deel zijn basis uit de ervaring uit de tweede wereldoorlog, toen de Duitsers een perfect bevolkings-register en ook kerkelijke registers konden gebruiken om hun moordend werk te doen. In Nederland was het ook de bedoeling de afzonderlijke lijsten met de adressen, welke aan het vragen-formulier zaten, zo'n drie jaar te bewaren. Men zal nu trachten klaar te komen binnen twee jaar, waarna deze lijsten vernietigd zullen worden. GEHEIMHOUDING

Op de Antillen, zoals gezegd, gaat men anders te werk. De gegevens van het mechanisch register van de Burgerlijke stand, komen te staan op het geperforeerde deel van het formulier. Daarop staan naam en adres enz. Constateert de teller, dat deze gegevens niet kloppen, dan zal er een rectificatie aangebracht worden. Bij het Statistiek-bureau worden de gegevens op het geperforeerde deel overgebracht op het formulier, maar niet de naam van de betrokkene. Het geperforeerde deel wordt dan naar het Bevolkingsregister gestuurd, waar men de eventuele veranderingen aanbrengt, maar ondertussen zijn de formulieren bij het Statistiek-bureau anoniem geworden. Pas daarna begint de verwerking van naamloze gegevens. Zo wordt de geheimhouding verzekerd. Sancties in de wet op de Volkstelling moeten deze geheimhouding potdicht maken.

VRAGEN

De vrgen op het formulier zijn, zo goed als zeker, gegroepeerd rond zeven hoofdstukken. In april hoopt men de vragenlijst rond te hebben. Zoals bekend is een commissie, met daarin werkgevers, werknemers en overheids vertegenwoordigd, met deze zaak bezig. Het zijn de volgende hoofdstukken : algemene demografische gegevens, vruchtbaarheids-gegevens (zie daarvoor de Amigoe-publicatie van gisteren), gegevens over genoten opleiding, over de arbeidsmarkt, het woon- en werk-verkeer, de woningvoorraad.

De vragen zijn zodanig opgesteld, dat de privacy beschermd wordt. Zo ook zijn de vragen met betrekking tot het inkomen enz. heel globaal, juist ook, omdat men zoveel mogelijk juiste gegevens wil krijgen en men de kans loopt op onjuistheden als dit soort vragen te stringent zijn en opgevat kunnen worden als een aantasting op de privacy. Deze gegevens zijn dan ook niet bedoeld voor bv. de belastingdienst.

Het is duidelijk, dat het belangrijk is, dat degene, die thuis wordt aangetroffen door de teller, de concrete gegevens heeft over bv. de opleiding van de andere gezinsleden en hun feitelijke werkzaamheden. Daarom dat de vragen tevoren wordt door de teller, deze gegevens kan produceren.

Men rekent erop, dat ongeveer tien procent van de gegevens zoals adres van de betrokkene, welke van het Bevolkingsregister worden overgenomen, niet geheel klopt. Men acht het wel een voordeel, dat er niet zo lang voor de volkstelling een verkiezing is geweest (7 mei), welke wat het uitsturen van de oproepen, eigenlijk een up to date brengen van de gegevens van het Bevolkingsregister betekenen.

De gegevens van de telling zijn overigens niet alleen van belang voor de overheid, maar ook voor de vakbonden bv. en andere organisaties. Om slechts te noemen: men kan een beter inzicht krijgen in de bejaarden-problematiek, de alleenwonenden en, indien mogelijk, in de daklozen. Om niet te spreken over zaken als werkloosheid, de structurele werkloosheid, de noodzakelijke planning bij de opleiding voor de arbeidsmarkt, het aanbod, de vraag enz.

De voorbereiding van de volkstelling is verleden jaar gestart en geleidelijk opgevoerd. In september is drs Van Leusden op de Antillen gearriveerd, die als demograaf een zeer belangrijk aandeel heeft in de opzet van de telling enz. Hij is er op het ogenblik full time mee belast. De telling wordt dan ook wetenschappelijk aangepakt. Maar deze is pas succesvol als iedereen volledig meewerkt. In feite is dat ook zuiver eigenbelang, omdat de planning voor de toekomst onderwijs-beleid, het sociaal- en economisch-beleid enz. gebaseerd zal moeten worden op deze gegevens. Aldus de aan de pers verstrekte gegevens.

CCV eist met spoed regeling Hotel Bonaire

WILLEMSTAD – Het Curacaos christelijk vakverbond (CCV) heeft aan de minister van Sociale zaken en Arbeid en de Staten telegrafisch de eis gesteld, dat spoedig een regeling getroffen wordt voor de penibele situatie van de werknemers in Hotel Bonaire. Al lange tijd verkeren deze arbeiders in het ongewisse wat hun werkzekerheid betreft. Een dergelijke toestand is niet te tolereren op de Nederlandse Antillen. Aldus het CCV.

Het CCV evenals de vakbond Horecaf heeft van de Bonaireaanse vakbond Horecaf een telegram ontvangen, waarin de vrees voor een massaal ontslag wordt uitgesproken, welke onder de werknemers van Hotel Bonaire leeft. De Bonaireaanse bond vraagt de medewerking van de Curacaose Horecaf en het CCV. De onrust is ontstaan door het ontslag, dat de huidige manager van het hotel zou hebben genomen.

Minister Den Toom maandag verwacht

WILLEMSTAD – Maandagmiddag wordt de Nederlandse minister van Defensie, W. den Toom, op de Antillen verwacht voor een bezoek, dat tot vrijdag zal duren. De heer Den Toom wordt vergezeld van de heer S.J. de Jong, adviseur voorlichtingsaangelegenheden, en zijn adjudant luitenant-kolonel der mariniers A. Bons. De minster zal logeren in het Hilton-hotel. Voor het bezoek, dat de drie Benedenwindse eilanden omvat, is een uitgebreid programma opgesteld.

Mac Alberto bij hcp

WILLEMSTAD. – De heer Mac Alberto heeft gistermiddag een kort onderhoud gehad met hoofdcommissaris van politie (hcp) W. van Ballegooijen de Jong. Het gesprek, waarom de heer Alberto had gevraagd, had plaats in Fort Amsterdam. De chef Justitiele dienst W.J. Cratz was daarbij aanwezig. De heer Alberto had het gesprek aangevraagd in verband met de doodslag-zaak te Mundo Nobo indertijd en het daarmee samenhangende onderzoek. Volgens een verklaring van de heer Alberto heeft de hcp hem meegedeeld, dat hij met deze zaak niets te maken heeft, omdat het gebeurd is, toen hij hier nog niet was. Overigens is de zaak in behandeling bij de rechtbank. De hcp deelde de heer Alberto ook mee, dat hij eigenlijk met zijn klacht aan het verkeerde adres is. Hij kreeg de raad zich in verbinding te stellen met de officier van justitie of met de procureur-generaal.



WILLEMSTAD – In hotel Intercontinental Curacao vond gistermiddag een lunch plaats die door de kamer van Koophandel en Nijverheid werd aangeboden aan de delegatie van American Airlines die een tweedaags bezoek bracht aan de Nederlandse Antillen in verband met het overnemen van TCA en het openen van luchtroutes in het Caribisch gebied. Tijdens deze lunch spraken zowel Kamervoorzitter J. Mauricio als AA-direkteur M. Sadler hun vertrouwen uit in de onderneming van American Airlines waarbij naar verwacht het toerisme uit de VS. naar Curacao en Aruba aanzienlijk zal toenemen. De heer Sadler wees erop dat door het dichte net van binnenlandse verbindingen AA in staat zal zijn Amerikaanse toeristen uit de gehele VS. naar onze eilanden te brengen. De heer Mauricio zegde alle steun toe van de zijde van de K.v.K.

Gisteravond vond in hotel Holiday Inn een drukbezochte ontvangst plaats voor de AA-delegatie, waarbij o.a. ook premier R.J. Isa en minister van Verkeer en Vervoer L. Chance aanwezig waren.

FOTO: AA-direkteur M. Sadler bij de feestelijke versierde tafel in het Holiday Inn-hotel in gesprek met de heer Arturo Jesurun van Caribbean Public Affairs die de public relation van American Airlines op de Antillen verzorgt. Rechts de heer E. Jesurun van het Toeristenbureau.

Wervingscommissie spreekt met 200 leraren

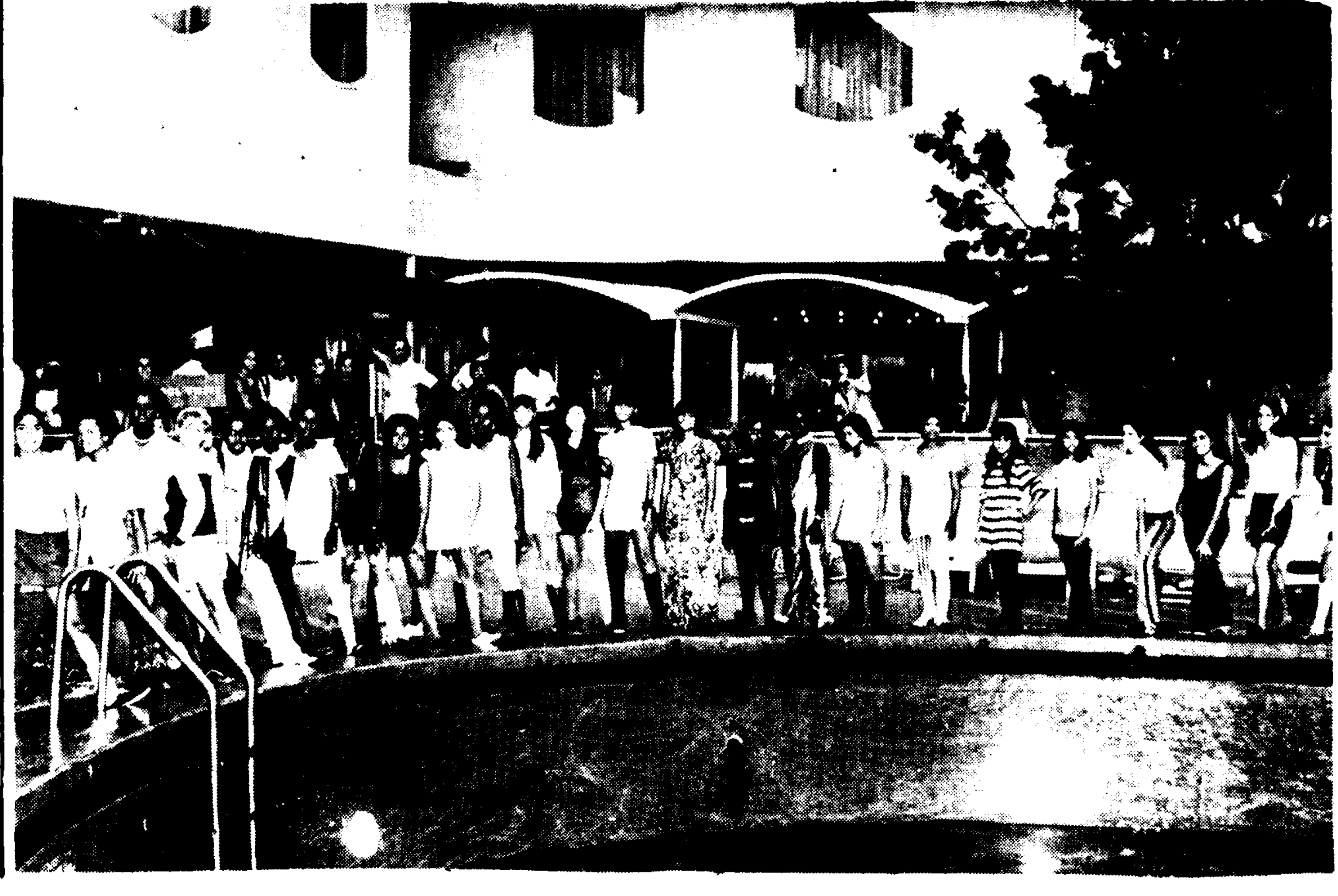
SCHIPHOL. – In de hoop, dat althans een deel van de zestig vereiste extra leerkrachten zullen worden aangetrokken, is vrijdagochtend de Arubaanse onderwijscommissie, die in Nederland een wervingsactie heeft gevoerd, van Schiphol teruggekeerd naar de Antillen. Het waren de inspecteur van het onderwijs delegatieleider, voorzitter P. E. Croes van de Vakbond van leerkrachten op Aruba, en de directeur van een technische school, G. Groters.

Op van te voren geplaatste advertenties in de Nederlandse vakpers waren ongeveer tweehonderd schriftelijke reacties ontvangen. Daaronder bevonden zich vele sollicitanten, doch ook leerkrachten, die eerst inlichtingen wensten. De onderwijscommissie heeft met hen allen gesproken en heeft in de drie weken, die zij in Nederland heeft doorgebracht, zittingsdagen gehouden in Zwolle, Nijmegen, Tilburg, Sittard en Den Haag.

„Wij hebben in alle sectoren van ons onderwijs, dus voor het basisonderwijs, de MAVO, de HAVO/VWO en het Technisch Onderwijs leerkrachten nodig", aldus de heer Tromp. „De enige sector waarin wij een volledige bezetting hebben is die van het kleuteronderwijs. Wij leiden namelijk zelf onze kleuterleidsters op en hebben er ruim voldoende."

Aruba telt ongeveer 35 lagere scholen, negen B.L.O.-scholen en vijf huishoudscholen, drie technische scholen en één gemeenschap met HAVO en negen MAVO-scholen.

WILLEMSTAD – De kandidaten voor de Miss Teenage verkiezingen op Curacao werden gisteravond rond het zwembad van hotel Curacao Intercontinental aan de pers voorgesteld. De verkiezing van Miss Teenage Curacao vindt op 11 april plaats en ook op Aruba en Bonaire wordt een Miss uitverkoren waarna uit de drie kandidaten een Miss Teenage Nederlandse Antillen wordt aangewezen.



Dokter Bijl bij R.K. uitgeluid

ORANJESTAD. – Tijdens een diner in het Hongkong-restaurant heeft de afdeling Aruba van het Rode Kruis afscheid genomen van dokter Olivier Bijl, die na bijna vijftien jaar deel uitgemaakt te hebben van het bestuur, binnenkort Aruba gaat verlaten. Toen de afdeling Aruba van het Nederlandse Rode Kruis werd opgericht in 1957, was hij de eerste voorzitter, een functie, die hij gedurende een groot aantal jaren zou bekleden. Het gehele bestuur was gisteravond aanwezig, ook de colonne-commandant en de toegevoegde officier. Tijdens het diner voerde de huidige voorzitter Erwin Oehlers het woord, waarbij hij vooral memoreerde de vriendschap, die dokter Bijl steeds in het bestuur had gekweekt. Hij dankte hem voor zijn persoonlijke inzet en overhandigde hem namens het bestuur een plaquette van kwihihout, voorzien van het embleem van het Rode Kruis en een koperen plaat met inscriptie.

Tien dagen geleden

Akshon civica verontrust over Obra y Logra

WILLEMSTAD – De heer Clifton E. Lopes heeft namens Akshon civika een schrijven gericht aan de stichting Obra y logra, waarin hij constateert, dat deze stichting blijk geeft van instabiliteit, in zijn gedachtengang. Dit zou de bevolking, volgens de heer Lopes, sterke aanleiding geven de verdere opzet van Obra y logra te wantrouwen en ook het tv-programma Konfrontashon. In deze roerige tijd in consequent denken en handelen een eerste vereiste, meent de heer Lopes.

In zijn brief merkt de heer Lopes op, dat hem ter ore is gekomen, dat Obra y logra van plan is de aan de stichting ter beschikking gestelde zendtijd af te staan voor partij-politieke propaganda. Dit zou geenszins in de bedoeling hebben gelegen van de NVP-Uni, welke partij onlangs in de staten een motie indiende voor de vrije meningsuiting voor tv en radio. De kosten daarvan, zo meent Akshon civica, moeten door de belastingbetalers gedragen worden en niet door de politieke partijen. Daarom vertrouwt men de zaak niet helemaal en is men verontrust over de gang van zaken.

De heer Lopes verwijst naar het schrijven van Obra y logra dd 28 februari, waarin gesteld werd dat doelstelling en activiteiten van Obra y logra bemoeienis met politiek onmogelijk maken. De heer Lopes merkt verder nog op, dat het voor Obra y logra tien dagen geleden onmogelijk was de lokale politieke splinter-groeperingen te bundelen, wat voor Obra y logra financieel niets te betekenen zou hebben gehad. Nu ziet dezelfde stichting echter wel kans de politieke partijen die faciliteiten te verschaffen, met alle financiele gevolgen van dien. Daarbij dient men ook niet te vergeten dat, als dit plan doorgaat, het volk het meest geliefde programma onthouden wordt.

Het schrijven van de heer Lopes is onder meer aan alle politieke partijen gestuurd. Ook de radio-omroepen en de pers hebben een afschrift ontvangen.

Toernooi Dames Voetbalfederatie

WILLEMSTAD. — De Curacaose Damesvoetbal Federatie organiseert morgen en zondag 14 maart haar eerste toernooi. Hieraan zal door dertien clubs worden deelgenomen waaronder Mahuma, The Rockets, North Star, Eleven Tops enz. De wedstrijden worden op het veld te Kanga gehouden en beginnen om tien uur 's morgens. Men kan er de hele dag terecht om naar voetbal te kijken. De wedstrijden op de eerste toernooi-dag zullen pas omstreeks vijf uur aflopen. Het veld van Kanga is te bereiken als men de weg bij de Julianabar inslaat.

PLAATS EENS EEN ZOEKERTJE

Where to go............ where to dine................ and where to entertain yourself

AGENDA ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA — NASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233. NA KANTOORUREN, TEL.: 1639 - 29.50.

Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van Amigoe, Nassaustraat 110; voorts in Oranjestad bij refresqueria van Sepp Weber, La Fama en La Popular, Winkels giftshop op de Beatrixluchthaven; Edwins Drive In te Savaneta; Nicolas Store - San Nicolas; De Witstores in Dividivi, Mahuabó, Sheratonhotel en Aruba Caribbean-hotel en Holiday Inn drugstore.

ZATERDAG

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 Ice station zebra (AL); 24.00 Miracle of love II (18 jr). Rialto: 20.00 Tell them Willie Boy is here (AL). BALASHI: Drive-In: 20.30 en 24.00 Mosquito squadron (AL). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 The file of the golden goose (AL); 24.00 Man, pride and vengeance (18 jr).

WACHTREGELING DOKTOREN:
ORANJESTAD EN NOORD: dokter C. van der Bijl; SAN NICOLAS, SAVANETA EN SANTA CRUZ: dokter J. G. H. Janssen.

WIT-GELE KRUIS:
DAKOTA EN ORANJESTAD: zr Francina; NOORD EN ORANJESTAD: zr Felicitas; SANTA CRUZ EN PARADERA: zr Ludovic; SAVANETA EN BRAZIL: zr Michaela; SAN NICOLAS: zr Perpetua; SAN PEDRO-HOSPITAAL TEL.: 2200.

WIJKGEBOUWEN:
ORANJESTAD, TEL.: 3168; SAN NICOLAS, TEL.: 5906; SANTA CRUZ, TEL.: 8288.
WIT-GELE KRUIS, WIJKGEBOUWEN:

BOTICA'S:
ORANJESTAD: Del Pueblo, TEL.: 1253; SAN NICOLAS: San Lucas, TEL.: 5119.

DIVERSEN
SPORT
VOETBAL: 20.00 Estrella vs R.C.A. - hoofdkl. - Stadion.

ZONDAG

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 18.00 A twist of sand (14 jr); 20.30 Ice station zebra (AL). Rialto: 18.00 Hannibal Brooks (14 jr); 20.00 Tell them Willie Boy is here (AL). BALASHI: Drive-In: 20.30 Mosquito squadron (AL). SAN NICOLAS: Principal: 18.00 Sam Whisky (14 jr); 20.30 Casino Royale (18 jr).

DIVERSEN
TOERISTENSCHIP: 08.00-15.00 Federico „C" - vert. SELMA. (Winkels open van 09.00 tot 14.00 uur - Oranjestad en San Nicolas).
FILMLIGA: 20.30 FILM: Onschuldige verleiders - C.C.A.

SPORT
ARUBA LITTLE LEAGE: 10.30 picnic-dansant - plantage Tromp, Palmbeach uitreiking medaljes en diploma's enz.)
VOETBAL: (JUNIORENGR. I): 10.00 Estrellas jrs va La Fama jrs - Estrella; Universal jrs vs S.L.D. jrs - Universal; (JUNIORENGR. II): 10.00 R.C.A. jrs vs Bubali jrs - RCA; Dakota jrs vs Britania jrs - Britania; Tropical jrs vs Aruba jrs - Tropical.

MAANDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 13.00-16.30 te Paradera.
CURSUS: n.m. tekenen en schilderen - (kinderen zes tot twaalf jaar) - C.C.A.
BIJEENKOMST: 18.30 Rotary - Trocadero; 19.30 Kiwanis - Coral Strand-hotel.
Y.M.C.A.: 17.00-18.00 muzieklessen - o.l.v. dhr Arnold Beyde - gebouw San Nicolas; 19.30-21.00 schermen - clubgebouw
LUCHTPOSTSLUITING: 08.30 voor Europa en New York; 15.00 voor New York - postkantoor; 09.00 voor Europa en New York; 15.30 voor New York - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aanget. stukken één uur vóór postsluiting.)
TOERISTENSCHIP: 07.00-19.00 Dalmatia - vert. SELMA.
MOBIELE BANK: 09.30-10.30 te San Willibrordo (vóór gouv. kantoor); 11.00-12.00 te Santa Cruz/Flip (landhuis Santa Cruz); 14.00-16.00 te Soto (vóór gouv. kantoor of school).

SPORT
ATLETIEK: n.m. training - Stadion.

KERKDIENSTEN
ZONDAG
BRAZIL: 08.00, 11.00 en 19.00; DAKOTA: 06.00, 08.00 en 19.00; EMMANUEL-KAPEL: 07.30 en 18.00; NOORD: 05.30, 07.00, 08.30 en 18.00; ORANJESTAD: 06.30, 08.30, 12.00, 17.00 en 19.00; PARADERA: 07.00, 11.30 en 17.30; SAN NICOLAS: 05.30, 08.30, 10.00 en 17.00; SANTA CRUZ: 05.00, 08.00, 11.30 en 17.30; SAVANETA: 07.00, 08.30 en 17.30; TANKI LEENDERT: 08.30.
ALL SAINTS' ANGLICAN PARISH
ALL SAINTS' CHURCH, STEENRIJK: Sunday: Eucharist 10.00; Evensong 19.30. Thursday: Lenten service 19.15.
RESURRECTION CHAPEL, Suffisant: Sunday: Eucharist 07.30. Wednesday: Lenten service 19.30.

FTA in contact met RIVA en MARIANI

SAN NICOLAS. — Van de voorzitter van de F.T.A. wordt vernomen, dat gistermorgen besprekingen werden gevoerd op de Lago met de directie van RIVA en MARIANI over het sluiten van een werkovereenkomst voor de hier werkzame drie-en-vijftig werknemers. Aangezien deze firma een onderaannemer is die slechts kort op de Lago blijft werken, kwam men al spoedig tot overeenstemming, zodat het bestuur van de F.T.A. aan de werknemers vandaag de voorstellen zal kunnen voorleggen.

Gereed maken van luchthaven voor kost van Jumbo-jets

Kosten anderhalf tot 1,8 miljoen gulden

ORANJESTAD. — Het bestuurscollege van Aruba heeft de leden van de eilandsraad benaderd in verband met voorzieningen die getroffen moeten worden in verband met komst van jumbo jets naar Aruba. Het is thans bekend geworden, aldus het bc in zijn brief aan de raad dat de KLM het plan heeft om Aruba op te nemen in het jumbojetlijnennet gedurende het toeristenseizoen. Tevens dient rekening te worden gehouden met het plan dat ook andere maatschappijen de B-747 zullen willen inzetten op hun vluchten naar Aruba zodra dit technisch mogelijk is.

De huidige landings- en startbaan is voldoende sterk en van voldoende lengte om daarop met een B-747 te landen respectievelijk te starten. De baan is echter niet voldoende breed om daarop met een B-747 te draaien. Ter oplossing van dit probleem zijn er verschillende alternatieven mogelijk:

a) aanleg van een taxibaan;
b) aanleg van een lus aan beide uiteinden van de baan;
c) verbreding van beide uiteinde van de baan;
d) een combinatie van de aanleg van een taxibaan aan het westelijke uiteinde van de baan en de aanleg van een lus aan het oostelijk uiteinde van de baan. Het gebruik van het oostelijk uiteinde van de baan heeft een lage frequentie. Bepalend voor de keuze was dat de landingsfrequentie op Aruba nog niet de aanleg van een taxibaan wettigt en dat gestreefd zou moeten worden om een oplossing te vinden die de minste kosten met zich meebrengt, aangezien het een door Nederland te financieren project betreft waarvoor krediet-ruimte zou moeten worden geschapen. Op grond hiervan werd de oplossing onder c gekozen.

Technisch vond deze oplossing zijn beslag in het ontwerpen van een **verbreding aan de noordzijde van** beide uiteinden op zodanige wijze, dat wanneer in de toekomst de jet-startbaan gecompleteerd wordt, de aan te leggen taxibaan kan worden aangesloten op deze baanverbredingen. Het nieuwe platform gelegen bij het thans in aanbouwzijnde stationsgebouw is groot genoeg om vliegtuigen van het type B-747 op te stellen. Echter dient opdat deze vliegtuigen elkaar met de gebruikelijke marge van tenminste tien meter zullen kunnen passeren, de diepte van het platform te worden vergroot met ongeveer 25 meter.

Het bc haalt in haar brief nog enige voorzieningen aan die getroffen zullen moeten worden. Zo zal ook het visuele landingshulpmiddel testwezen de vasis vernieuwd moeten worden daar het thans in gebruike zijnde type ongeschikt is voor de landingen met vliegtuigen van het type B-747.

Tenslotte zal rekening moeten worden gehouden met een omlegging voor het stationsgebouw en langs de hoofdverkeersweg van de twee hoofdvoedingskabels van de Elmar naar Oranjestad. Deze kabels zullen anders onder de platformuitbreiding komen te vallen waardoor de Elmar geen garantie meer kan geven voor een ononderbroken voeding van Oranjestad. De totale investeringskosten worden op 1.552.000 gulden geraamd. De Nederlandse regering heeft ermede ingestemd dat het project tot bovengenoemd bedrag wordt gefinancierd ten laste van het schenkingsgedeelte van de tweede fase van het meerjarenplan.

Nederlands akkoord

Met het opstellen van het bestek is met toestemming van Nederland de n.v. NACO belast. Aan de hand van dit bestek zal de prijsopgave voor de uit te voeren werkzaamheden bij een viertal Antilliaanse ondernemingen worden gevraagd. Teneinde te voorkomen dat vertraging optreedt heeft de Nederlandse regering zich akkoord verklaard dat in deze afgeweken wordt van het algemene voorschrift van openbare aanbesteding.

Inmiddels is gebleken dat reeds rekening ermee moet worden gehouden dat binnen enkele jaren in het Caribisch gebied de B-747 streched gaat opereren. In verband hiermee heeft de Rijksluchtvaartdienst geadviseerd om dit laatste toestel als maatgevend vliegtuigtype aan te houden bij de platformuitbreiding, zodat vergroting van het plaform met ongeveer drieenveertig meter in plaats van met vijfentwintig meter noodzakelijk zal zijn. De totale projectkosten zullen hierdoor met 225 mille stijgen.

Toestemming gevraagd

Van de zijde van de regering werd het bc bericht dat deze extra-uitbreiding van het platform aan de Nederlandse regering ter beoordeling is voorgelegd. Het bc verzoekt de eilandsraad toestemming om met de voorbereiding van de noodzakelijke voorzieningen door te mogen gaan om dit project te brengen zoals voorgesteld.

Lijsten voltekend

ORANJESTAD. — Nadat gistermiddag de lijst van de P.P.A. met 240 handtekeningen werd volgetekend, werd gisteravond ook de A.V.P. volgetekend met de vereiste 236 handtekeningen, zodat nu alle drie de lijsten zijn volgetekend. De lijst van de M.E.P. werd de eerste avond reeds voorzien van de 236 handtekeningen.

Bij bc geen definitief plan bekend winkelcentrum

ORANJESTAD. — Ten aanzien van het bericht over de bouw van een winkelcentrum van tien miljoen dollars op Aruba door een groep uit Puerto Rico, die ook een winkelcentrum op St. Croix bouwde verneemt, de Amigoe uit officiele kringen, dat nimmer bij de overheid definitieve plannen hiervoor werd ingediend. Wel is tot tweemaal toe een delegatie van deze groep bij een van de gedeputeerden komen praten om nadere inlichtingen te krijgen doch nimmer werd een officieel verzoek ingediend. Voorts heeft de groep nog geen geschikt terrein op Aruba gevonden terwijl ook de maximum huren die op Aruba gelden hen niet ligt. Van definitieve plannen is bij de overheid dan ook niets bekend.

Feliciano in raad voor de AVP?

ORANJESTAD. — In verband met de benoeming van de heer D. G. Croes tot minister van Economische Zaken heeft deze ontslag genomen als lid van de eilandsraad. In zijn plaats werd door het hoofdstembureau verkozen verklaard de heer Frank, die echter wegens zijn ministerschap ook geen lid van de eilandsraad kan worden. Hij heeft echter nog niet laten weten of hij de benoeming aanvaardt. Dit moet vóór 17 maart geschieden. Indien hij de benoeming niet aanvaardt, komt de heer Sixto Feliciano aan de beurt, die begin van deze week verklaarde dat hij partijloos is.

Geld gevraagd om plantentuin te verplaatsen

ORANJESTAD. — Het bestuurscollege van Aruba heeft van de minister van Welvaartszorg bericht ontvangen dat de kosten voor verplaatsing van de plantentuin van Wajaca naar Rooi Afó, waarmee een bedrag van 22.500 gulden is gemoeid, gezien het relatief geringe bedrag niet ten laste kan komen van de onrendabele projecten van het Meerjarenplan. De verplaatsing was nodig in verband met de bouw van het nieuwe stationsgebouw op de Beatrixluchthaven.

Naar verwachting, aldus het bc aan de raad, zou het, indien ons college zou blijven staan op financiering ten laste van het Meerjarenplan een langdurige geschiedenis worden alvorens de Nederlandse regering eventueel bereid zou zijn dit project alsnog te aanvaarden, waarbij dan bovendien de kans groot was, dat Nederland zijn standpunt uiteindelijk niet zou wijzigen.

Voorkeur Rooi Afo

Intussen heeft D.O.W., omdat de bouw begon, de planten ondergebracht in de plantsoenen en achter de Willem III-toren. Deze toestand kan echter niet gehandhaafd blijven. Gezien de financiële voordelen verdient het opzetten van de plantentuin te Piedra Plat op het terrein van het Landbouwstation daarom de voorkeur boven de opzet te Rooi Afó, zoals oorspronkelijk in de bedoeling lag. In verband hiermee vraagt het bc de eilandsraad een krediet van 17.500 gulden dat in de begroting 1971 suppletoir zal worden opgebracht.

Jong Aruba verrast Aruba Jr

ORANJESTAD. — Voor een grote verrassing zorgde Jong Aruba donderdagavond in het Wilhelminastadion door Aruba Jrs met 2—0 te verslaan in de competitie hoofdklasse. Met nog twee wedstrijden voor de boeg, behaalde Jong Aruba hiermee twee zeer kostbare winstpunten en verliet het tevens de onderste plaats, welke nu bezet wordt door San Nicolas Jrs.

Op het ogenblik heeft Jong Aruba zes punten uit twaalf wedstrijden, terwijl San Nicolas Jrs er vijf heeft, eveneens uit twaalf wedstrijden. Beide teams moeten nog tweemaal spelen, waarbij ze nog tegen elkaar. Naar alle waarschijnlijkheid zal deze wedstrijd de beslissing brengen, welke van de twee ploegen naar de A-klasse degradeert. Daarnaast moet San Nicolas Jrs nog uitkomen tegen R.C.A. en Jong Aruba tegen Bubali.

MEA vraagt schoolarts

ORANJESTAD. — Het bestuur van de Movimiento estudiantil arubano (MEA) heeft een brief aan het bestuurscollege van Aruba gezonden, waarin verzocht wordt zo spoedig mogelijk een schoolarts te benoemen. In zijn brief stelt de MEA dat dagelijks ongeveer twintigduizend kinderen naar school gaan, welke echter om redenen, waarop de MEA niet dieper in wil gaan, van medische verzorging verstoken blijven.



ORANJESTAD — In Holiday Inn Aruba werd een geslaagde ontvangst gehouden ter gelegenheid van het bezoek van de American Airlines-directie aan Aruba. Op de foto v.l.n.r.: Tula Jesurun, Audrey Maduro directrice van Coral Strand, inn-keeper George Salati, waarnemend gezaghebber en mevrouw Henriquez, M. Sadler en Ben Nixon van de Lago.

Accion social herhaalt niet stemmen op 7 mei

ORANJESTAD. — De Accion Social zet zijn strijd voort om de kiezers aan te sporen niet ter stembus te gaan bij de komende eilandsraadsverkiezingen. Gisteren werd opnieuw een pamflet hierover uitgegeven. Hierin wordt gesteld dat de carnavalstijd en daarmee de tijd van voor de gekhouden voorbij is en het tijd is serieus te gaan denken wat de kiezer met de komende verkiezingen gaat doen. U zult dan ook tot de conclusie komen, aldus besluit het pamflet dat u niet moet gaan stemmen.

Arubaanse GWU heeft 25 cao's

SAN NICOLAS. — Uit een verslag van de General Workers union (GWU) blijkt dat deze vakbond thans vijfentwintig cao's heeft lopen voor bij deze vakbond aangesloten leden. Vanaf januari 1970 tot en met februari van dit jaar heeft het speciale fonds van deze vakbond om de leden van gezinnen van zijn leden bij te staan ingeval van ziekte een bedrag van vijfentachtigduizend gulden uitbetaald. Naast een eigen supermarket die de GWU met enige andere bonden te Sabana Blanco heeft geopend zijn dagelijks twee bestuursleden als volle dagtaak met het vakbondswerk bezig in de kantoren te San Nicolas en Oranjestad. In april zal de GWU tesamen met de Hotel Workers Union een cursus voor zijn shopstewards houden. De GWU telt thans 1850 leden en is hiermee de grootste vakbond van Aruba, aldus het verslag.

Snelle groei van Arubaanse wagenpark

ORANJESTAD. — De snelle groei van het Arubaanse wagenpark blijkt uit onderstaande gegevens, die wij van de eilandsontvanger ontvingen:

Lijst van aantal voer- en vaartuigen in gebruik op de 31ste december van de navolgende jaren.

	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970
A. Auto's	8145	8304	8435	8544	9047	9286	10390	11038
D. Auto's	301	284	318	301	286	273	278	300
Motorboten A.	14	72	45	28	27	174	54	35
Motorboten D.	10	8	7	8	8	9	8	9
Motorfietsen A.	242	237	235	227	239	282	267	256
Motorfietsen D.	6	7	7	7	7	7	8	8
Ambulances	5	6	5	4	6	5	5	6
Brandweerwagens	17	17	17	18	18	17	17	17
Taxi's	—	28	38	33	28	39	51	63
Bussen (B en O)	—	88	92	80	67	105	112	105
Verhuurauto's	—	—	41	99	116	143	157	192

"Geleende" auto in puin gereden

SAN NICOLAS. – Op de Jaraweg kwam een personenwagen tegen een lichtmast tot stilstand. De bestuurder had zich aan vele overtredingen schuldig gemaakt, niet alleen had hij te diep in het bekend glaasje gekeken, maar tevens was de auto niet van hem en had deze zonder wagen meegenomen. De bestuurder werd ter ontnuchtering ingesloten. Naast enige processenverbaal zal ook de eigenaar met hem noch een zuur appeltje te schillen hebben. De auto werd geheel vernield. Schade geraamd op 4500 gulden.

Voorts ontving de politie bericht dat in de buurt nog een andere wagen was gestolen. Dit is vermoedelijk het werk van dezelfde bestuurder.

Op de hoek Venezuelastraat en Panamastraat kwamen twee personenwagens in botsing. Schade vierhonderd gulden.

Op de weg naar de natuurlijke brug kwamen twee toeristen met een bromfiets ongelukkig te vallen. Zij werden voor eerste hulp naar het hospitaal overgebracht doch konden later op de dag naar hun hotel terugkeren.

Ter hoogte van La Tropicana reed de bestuurder van een truck van de parkeerplaats af zonder uit te kijken. Hij kwam in botsing met een juist passerende auto. Schade vierhonderd gulden.

Surinaamse Kvk vraagt tariefsverlaging KLM

IATA-motief voor verhoging gaat niet op voor A'dam-P'arbo

WILLEMSTAD – De Kamer van Koophandel en Fabriek van Paramaribo heeft zich schriftelijk gewend [tot de] president-directeur dr G. van der Wal van de KLM in verband met de tarieven op de lijn Paramaribo–Amsterdam en vv. Aan de president-directeur wordt gevraagd om de tarieven, welke in december golden weer van kracht te verklaren, waardoor het toerisme tussen beide landsdelen slechts zou worden bevorderd. In het schrijven van voorzitter W. Mohamed Radja wordt verwezen naar vroegere gesprekken tussen de KvK en de KLM over deze materie.

In de maand december heeft de KLM, aldus dit schrijven, twaalf extra vluchten uitgevoerd tussen Amsterdam en Suriname, omdat door de goedkope tarieven de wens van velen in vervulling kon doen gaan een bezoek aan Suriname te brengen. In plaats van het handhaven van dit lage tarief, is er sinds 1 februari van dit jaar een tarief ingevoerd, dat nog hoger ligt dan vroeger al het geval was, zo stelt de KvK tot zijn spijt vast. Dit is gebeurd ondanks het feit, dat was komen vast te staan, dat de KLM inderdaad zijn passagiers tegen lagere tarieven kan vervoeren.

Volgens de KvK gaat het motief, dat de IATA heeft gegeven voor een prijsverhoging met zes procent niet op, omdat de lijn Amsterdam-Paramaribo vv geen verlies geeft, maar integendeel grote winsten oplevert. De als gevolg van de tariefsverhoging extra winst wordt door de KvK begroot op een miljoen gulden. Alsof de prijsverhoging nog niet genoeg is, heeft de KLM nu ook tarieven voor "hoog en laag seizoen" ingevoerd, inhoudende de eis, dat de passages negentig dagen tevoren geboekt en betaald moeten zijn zonder de mogelijkheid van restitutie, als eventueel de reis wordt geannuleerd. Volgens de KvK wordt daarmee een element van willekeur ingevoerd.

Het enige voordeel dat de KvK in de nieuwe regeling ziet is de bekorting van het minimum aantal dagen, dat men in het te bezoeken land moet doorbrengen: van 28 naar veertien dagen. Het is duidelijk, dat het toerisme op deze manier niet bevorderd wordt, terwijl juist in het verleden hierover werd gesproken tussen de KvK en de KLM. Aan de president-directeur van de KLM wordt daarom dringend gevraagd de december-tarieven weer in te voeren, welke de banden tussen het koninkrijk slechts zullen verstevigen. Aldus de Surinaamse KvK.

Huiszoekingen in Zuid-Afrika

GENEVE. – De secretaris-generaal van de wereldraad van kerken, dr Eugene Carson Blake, heeft een verklaring afgelegd n.a.v. de invallen van de Zuidafrikaanse politie in huizen en kantoren van kerkelijke missionarissen. Hij zei, dat deze huiszoekingen de regeringsgezinde christenen in Zuid-Afrika zouden dwingen, hun houding opnieuw in beschouwing te nemen.

„Het is een droeve dag voor een regering, wanneer zij, in weerwil van haar beleden christelijke beginselen, een beleid toestaat van steeds grotere kwelling en intimidatie van kerken, wier politiek er een van verzoening is. De geschiedenis van de kerk leert echter, dat dergelijke acties dikwijls de christengemeenschap verenigen in geloof en getuigenis. Ik ben ervan overtuigd, dat zelfs die christenen die de politiek van hun regering steunden, nu gedwongen zullen worden nog eens over hun houding na te denken.

Een maand voor bigamie

AMSTERDAM – De Amsterdamse rechtbank heeft de 30-jarige in Paramaribo geboren pijpfitter Martinus E wegens bigamie veroordeeld tot een maand gevangenisstraf. Er was drie maanden geeist. De pijpfitter, die in 1965 in Suriname met een meisje was getrouwd dat hij een week kende, vertrok een dag na zijn huwelijk naar Nederland, waar hij na aankomst vernam dat zijn vrouw inmiddels weer verkering had. Eind 1968 trouwde hij voor de tweede keer, nadat hij een brief ontvangen had van zijn eerste vrouw, die hem berichtte dat haar vader de scheiding, waarover in voorafgaande brieven reeds gesproken was, had doorgedrukt.

EDWARD KENNEDY

KRIJGT DAGELIJKS

DREIGBRIEVEN

EN TELEFOONTJES:

DAAROM BELT HIJ

ELKE DAG ZIJN

ZOONTJE TEDDY



De familie Kennedy tijdens een wandeling aan het strand. Van links af, Joan, Kara, Edward en Teddy.

Kennedy's leven in de schaduw van de dood

WASHINTON, 26 febr. — Teddy Kennedy jr. is negen jaar en de oudste zoon van senator Edward M. Kennedy. Als zijn vader in de ochtend het ouderlijk huis verlaat gelooft Teddy niet dat hij levend terugkomt. Teddy weet dat zijn twee ooms, Robert en John, zijn vermoord en dat er mensen zijn die zijn vader eenzellfde lot toewensen. Edward Kennedy voert iedere middag die hij buitenshuis doorbrengt een belangrijk telefoongesprek met zijn zoon Teddy. Hij spreekt dan met het kind over school, over sport en andere dingen die een negenjarige jongen interesseren. Teddy weet dan dat hij er nog is en Karra Anne, die tien jaar is, en haar moeder Joan voelen zich dan ook minder ongerust.

Zeven jaar na de moord op John F. Kennedy in Dallas en bijna drie jaar na de moord op Robert Kennedy in Los Angeles wordt Edward Kennedy met gruwelijke regelmaat bedreigd. Edward Kennedy heeft besloten dat hij zich door de onbekende dreigers met moordaanslagen niet zal laten weerhouden zijn politieke loopbaan te voltooien. Zolang hij kan spreken zullen zij hem het zwijgen niet opleggen. Maar Edward Kennedy en zijn gezin leven in een doorlopende vrees. Er lopen mensen rond in Amerika die geen rust hebben voordat de derde en laatste van de Kennedy-broers voor eeuwig het zwijgen is opgelegd.

Behalve de president en de vice-president is er niemand in Amerika die zoveel haatbrieven ontvangt waarin met moord gedreigd wordt als senator Edward Kennedy. In tegenstelling tot de president en de vice-president wordt hij niet door de geheime dienst van minuut tot minuut beschermd. Sinds 1964 is de geheime dienst meer dan 350 maal in actie gekomen om tegen Kennedy gerichte bedreigingen te onderzoeken. In dezelfde periode werd de voormalige senator Eugene McCarthy 99 maal, senator Barry Goldwater 94 maal, senator J. William Fulbright 40 maal en senator Edmund Muskie met de dood bedreigd. Het betrof hier steeds dreigingen met moord die ernstig genoeg werden genomen om er de geheime dienst voor in te schakelen. President Nixon en vice-president Agnew ontvangen behalve dreigbrieven ook obscene geschriften. Het gemiddelde is rond 5 brieven per maand.

Senator Edward Kennedy ziet de haatbrieven niet die naar zijn bureau in de senaat worden gestuurd. Na Chappaquiddick, in juni 1969, kwam er een stormvloed van haatbrieven. Ongeveer honderd maal per jaar worden er brieven aangetroffen waarin de senator wordt bedreigd met de dood of met ontvoering of verwonding van zijn gezinsleden. Om zichzelf tegen beramers van moordaanslagen te beschermen weigert Edward Kennedy steevast uitnodigingen om in het openbaar op te treden, om dan in bepaalde gevallen onaangekondigd te verschijnen. Hij gaat, evenals de geheime dienst, van het standpunt uit dat moordaanslagen op openbare figuren niet spontaan plaatsvinden, maar zorgvuldig worden beraamd.

Verreweg de meeste haatbrieven worden geschreven door lieden die niet goed bij het hoofd zijn, maar dat neemt niet weg dat senator Edward Kennedy er diep van overtuigd is dat er jacht op hem wordt gemaakt. Als hij 's morgens zijn huis in McLean, dicht bij Washington, verlaat, gelooft Teddy jr. niet dat zijn vader levend terugkomt. Zijn vader belt hem iedere dag op, om hem gerust te stellen. Teddy weet maar al te goed hoe gevaarlijk de Kennedy's leven; tweemaal per jaar gaat hij naar de nationale begraafplaats in Arlington waar hij al zeven neven en nichtjes ziet die geen vaders hebben.

BERT VAN VELZEN

INGEZONDEN

Van der Brink en drugs

1. Op een lezing die wetenschappelijk pretendeert te zijn kan ik vriendelijke noch onvriendelijke oordelen over wat dan ook horen als die niet worden geadstrueerd.

2. Men kan niet spreken over misvattingen indien daarnaast niet kan worden gesproken van opvattingen die op grond van bewijzen overtuigend zijn.

3. Het initiatief tot de lezing is genomen door rechter Fliek (tel. 36468) en de heer Van der Brink. Fliek is gaan praten met de heer Sprockel op het Dept. van Onderwijs (13844) en heeft de positieve uitslag van het gesprek aan Van der Brink meegedeeld. Op Curacao aangekomen is Van de Brink samen met Fliek op het Departement definitieve afspraken komen maken. Mijn verhaal was dus juist.

4. De twee verslavingscriteria zijn natuurlijk niet door Van der Brink uitgevonden; het waren echter wél deze 2 criteria die hij houdbaar achtte.

5. De uitdrukking „psychologische verslaving" is door Van der Brink niet éénmaal maar minimaal 6 keer gebruikt. Mijn verhaal was ook hier juist.

6. Een literatuurlijstje heeft niemand nodig om te weten dat er in medicshe kringen al jarenlang een begrip 'psychische afhankelijkheid' gehanteerd wordt; een literatuurlijstje geeft geen informatie over de waarde van dat begrip.

7. Juist omdat een normaliteitsbegrip van statistische aard is, is het niet 'puur medisch' maar sociologisch.

8. Het verhaal over 't hongergevoel kan ik helaas in mijn aantekeningen niet meer checken. Misschien corrigeert Van der Brink mijn recensie op dit punt terecht.

9. Dat bij gebruikers niet zelden karakteranomalieën zouden worden aangetroffen heeft Van der Brink letterlijk gezegd.

10. In het ingezonden stuk van Van der Brink had het verhaal over de indeling van drugs achterwege kunnen blijven; ondanks de agressieve toon die hier naar voren komt staat er nergens een verwijzing naar een onjuistheid in mijn recensie.

11. Het feit, dat Van der Brink gezegd heeft dat de huidige wetgeving op het punt van hashishgebruik niet juist is doet niets af aan het feit dat hij een jankerig verhaal van 5 tot 10 minuten heeft gehouden om ons te vertellen dat de WERELD met dat gerook naar de donder gaat. Dat mag hij zeggen, als hij 't adstrueert: ons was een wetenschappelijk verhaal beloofd.

12. Het aantal hashishgebruikers dat de heer Bejerot langs zich heen zag gaan zal ik wel verkeerd genoteerd hebben. Het is trouwens niet essentieel: het enige wat men uit wetenschappelijk oogpunt uit het citaat van Bejerot kan concluderen is, dat hij blijkbaar tot visuele waarneming in staat is.

13. We hebben niets aan de uitspraken van ervaren klinici die geen behoorlijk onderzoek doen.

14. De opinie van Van der Brink ten aanzien van het al of niet wettelijk toestaan van marihuanagebruik e.d. zou voor de lezer interessant zijn geweest indien zijn uitspraken zouden zijn gebaseerd op deugdelijk onderzoekmateriaal.

15. Het verhaal van Van der Brink over hashishgebruik door jeugdigen was de tragische climax van zijn lezing. We hadden 't al 'n tijd zien aankomen, doordat Van der Brink reeds vanaf het begin de schijn gewekt had dat het uitsluitend de jeugd is die drugs gebruikt, al maakte hij een uitzondering voor medici. Maar als iemand niet in staat is als farmacoloog een ongeselecteerd overzicht te geven van het effect van hashish op het lichaam is zijn oordeel over het gebruik van deze stof — door ouderen of jeugdigen — zinledig en dus niet van belang voor publikatie.

16. Dat ik geen oog zou hebben voor bepaalde kanten van het drugprobleem kan (zie 15) niet uit mijn recensie worden geconcludeerd.

17. Indien de heer Van der Brink op dezelfde onkritische, demagogische wijze zou hebben gesproken over sociaal-positieve aspecten van het gebruik van marihuana zou ik hem stellig op dezelfde wijze hebben gerecenseerd; quod demonstrandum est.

18. Het is voor ouders altijd raadzaam bezorgd te zijn met betrekking tot de mensen van wie hun kinderen les hebben.

ADRIAN VAN ROSSUM

Nixons-neef steuntrekker

LOS ANGELES — President Nixons volle neef Phillip Milhous (55) en diens vrouw Anna (47) leven gedeeltelijk van de steun, zo heeft de Los Angeles Times gemeld. Ze krijgen maandelijks 270 dollar van de sociale verzekering en 172 dollar van de bijstandsdienst.

De Milhouses wonen op het platteland in de omgeving van de Californische hoofdstad Sacramento. Phillips vader en president Nixons moeder waren broer en zuster. Phillip is in 1966 na een hartaanval arbeidsongeschikt verklaard en zijn vrouw lijdt aan reuma en is bedlegerig. Op de vraag of zij de hulp van Nixon had ingeroepen, antwoordde mevrouw Milhous: "Mijn God, nee, zulke dingen willen we niet proberen." Volgens de Los Angeles Times wijst niets erop dat de president afweet van de omstandigheden waarin zijn neef verkeert.

In kringen van het Witte Huis gaf men als commentaar, dat de familie Milhous zichzelf kan bedruipen. Zij hadden geen hulp gevraagd en de president wilde dat respecteren.

Bisschoppen tegen abortus

UTRECHT. – De bisschoppen van Nederland verwerpen de „abortus-op-verzoek". Het beëindigen van een zwangerschap is „geen zedelijk recht", ook niet voor de zwangere vrouw zelf. „Het staat ons mensen niet vrij naar eigen goeddunken over het ongeboren leven te beschikken, evenmin als wij eigenmachtig mogen beschikken over reeds geboren leven. Hieruit volgt tevens, dat niet ieder motief dat voldoende reden is voor een verantwoorde geboorteregeling tevens een rechtvaardiging betekent voor het opwekken van abortus".

De bisschoppen erkennen „dat er zich gevallen kunnen voordoen, waarin mensen geplaatst worden voor de onontkoombare keuze tussen de menselijke toekomst van het ene leven en die van het andere leven". „Het zijn conflictsituaties waarbij de beslissing voor een van beide levens behoud betekent en tengevolge daarvan voor het andere beëindiging".

Dit zijn enkele kernpassages uit het „Bisschoppelijk schrijven over de abortus provocatus", dat als brochure gepubliceerd is.

DE BISSCOPPEN schrijven:

„Altijd zal overwogen moeten worden dat alle menselijk leven en dus ook het ongeboren leven voor ons de opgave inhoudt het een menselijke toekomst te verzekeren en dat het mensen niet vrij staat naar eigen wens zich door abortus provocatus van deze opgave te ontdoen"

Ook over de sexuele omgang en over geboorteregeling spreken de bisschoppen zich uit. Zij pleiten voor een geboorteregeling die in geweten verantwoord is.

De bisschoppen waarschuwen voor de mening „dat men zonder sexuele omgang niet kan uitgroeien tot een volwaardig mens". De bisschoppen willen vasthouden aan de overtuiging van de kerk, dat de zin van het sexuele samenleven gewaarborgd is binnen de huwelijkstrouw.

De plicht tot hulp in situaties van ongewenste zwangerschap wordt door de bisschoppen geaccentueerd.

„Afwijzing van abortus ontslaat de betrokkenen geenszins van de verplichting om een vrouw in nood op allerlei wijzen te helpen en te begeleiden. Het gaat erom de vrouw te helpen de zwangerschap te aanvaarden en de levensomstandigheden voor moeder en kind zo gunstig mogelijk te maken".

In verband met de problematiek van de ongewenste zwangerschap wijzen de bisschoppen op de mogelijkheid van adoptie. „De ervaring leert dat adoptie in vele gevallen leidt tot voldoening en geluk van de betrokkenen".

IN DE BRIEF wordt gezegd, dat de christen alles moet doen om lijden te voorkomen, te helpen en te verzachten. Jezus heeft velen genezen ook tegen de religieuze vooroordelen van zijn tijd in.

„Wij moeten ons echter hoeden voor de tendens een bepaalde opvatting van menselijke gaafheid zo absoluut te stellen, dat men geneigd is alle lijden koste wat het kost te doen verdwijnen, desnoods door het doen verdwijnen van het menselijk leven zelf.

In een van de de laatste hoofdstukken van hun schrijven constateren de bisschoppen dat ook in ons land de vraag naar abortus toeneemt.

„Het gevaar is niet denkbeeldig dat een vrijere toepassing en uitbreiding van opzettelijke zwangerschapsonderbreking kan gaan fungeren als een excuus voor het vervullen van de eigenlijke opgave die onze hedendaagse situatie ons stelt, opgaven die meer eisen, dieper en verder reiken en uiteindelijk gericht zijn op een menselijker toekomst voor allen".

MOSKOU. — Een dertigtal in Moskou wonende joden heeft toestemming gekregen naar Israel te emigreren. De meesten hebben hun visum al gekregen, zo is in doorgaans welingelichte kringen in de Russische hoofdstad vernomen.

Vorige week woensdag hielden 24 van de dertig joden een zitdemonstratie van negen uur in het receptiebureau van de opperste Sovjet parlement nabij het Kremlin.

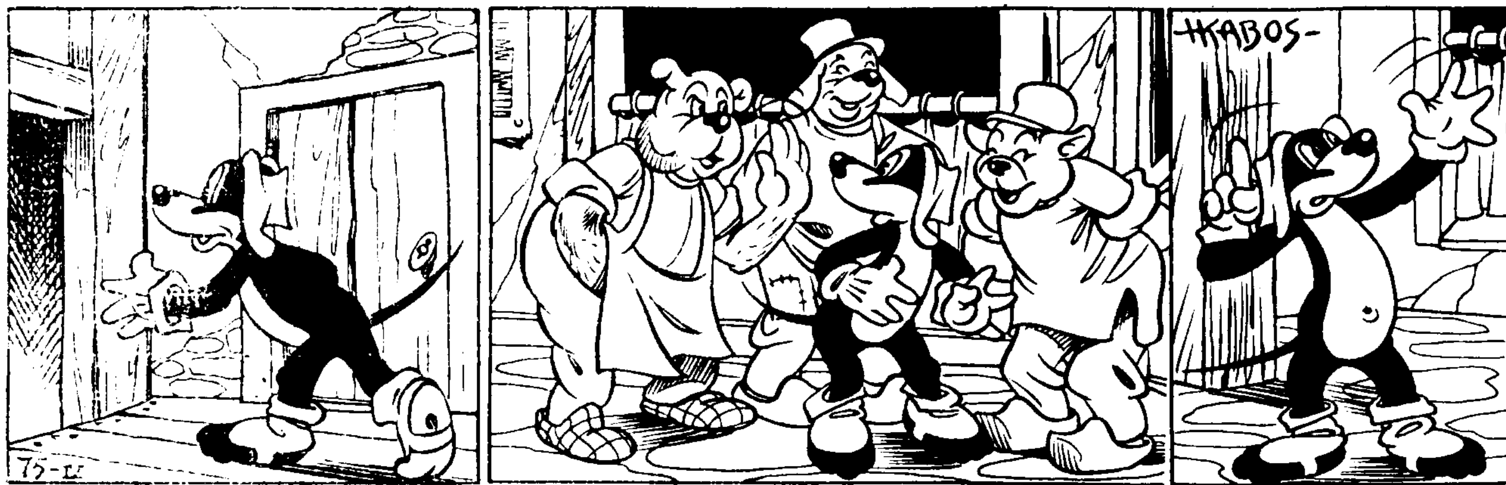
Rusland laakt verarming van Chinese cultuur

MOSKOU — Het Russische regeringsblad "Izvestia" heeft "de verarming en de militarisatie" van de opera, het toneel, de film en de televisie in de Chinese volksrepubliek veroordeeld. Volgens het Russische persagentschap Tass maakte het blad melding van "oppositie" in artistieke kringen in Peking, waar ondanks de strenge zuiveringen van de culturele revolutie, bepaalde kunstenaars volharden in het verdedigen van hun standpunt en weigeren deel te nemen aan de uitvoering van werken waarin wijzigingen zijn aangebracht".

Om orde in de theaters te brengen zenden de Chinese autoriteiten "militaire detachementen daarheen, die de denkbeelden van Mao Tse Toeng moeten propageren".

De schrijver van het artikel, Kornilow, merkt op, dat het repertoire van de "vroeger uitstekende" opera van Peking in 1957 wel 1.300 werken omvatte, terwijl er thans niet meer dan vijf of zes zijn overgebleven, waarvan de inhoud "grondig gewijzigd" is.

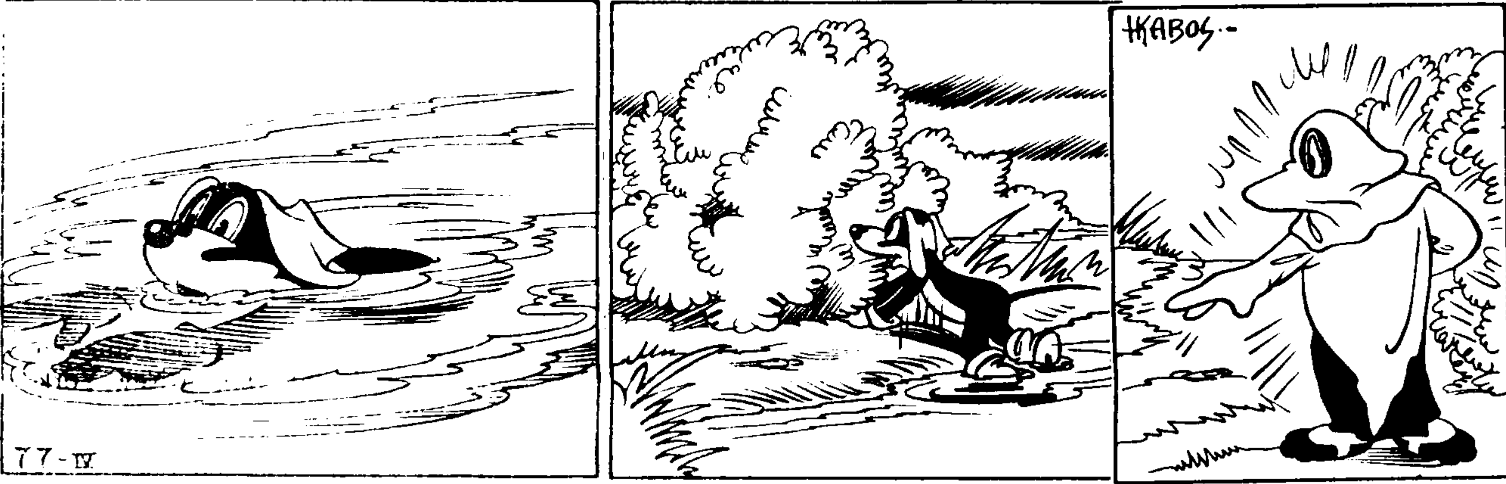
TEKKO TAKS EN HET SPOOKSLOT ILPENRODE



75—4. — In een wip stond Tekko naast zijn bed en luisterde verbaasd naar het lawaai dat van beneden opsteeg. „Mmmmm! Zeker feest! " mompelde onze vriend. „Gelukkig maar dat zij mij wakker hebben gemaakt. Nu ben ik tenminste nog op tijd voor de overrompeling van Ilpenrode. Kom, ik moet eerst nog wat zien te eten voordat ik er op uit ga! " Benieuwd naar de oorzaak van het boerenfestijn ging Tekko vlug de trap af naar de gelagkamer waar een goedlachs publiek zich luidruchtig amuseerde. Bij zijn binnenkomst huppelden met verhitte gezichten onmiddellijk een paar landarbeiders op onze speurder af en werd hij met allerlei flauwe vragen bestormd. „En stadsmanneke, 'ebt ge zo'n schrik opgedaan te Ilpenrode? " vroeg er één. „Naar ik 'eb heuren verluien kon ge de slaap maar niet vatten oep 's kasteel wat? ! " plaagde de ander. Gelukkig kwam de goedmoedige waard gauw tussenbeide. „Ge mot meneer Taks nie' plagen met die speuken! " sprak de dikkerd. „Wanneer gij had mee'maakt wat meneer Taks beleefd heit stond ge hier wis en drie niet zo stom te lachen! " Tekko beaamde dit en op de vragende blikken waarmee de boeren hem aankeken wist Tekko maar één antwoord. Vertellen! En hij begon, op dezelfde manier als hij het de oude tuinman had zien doen, een afgrijselijke, zelf verzonnen spookhistorie te vertellen.



76—4. — Met schrik en verbazing volgden de boeren Tekko's meesterlijke voordracht. En toen onze vriend zijn verhaal had beëindigd, bleven zij hem met ontzag en bewondering staan aangapen. Tekko maakte van deze gelegenheid gebruik om een stevige maaltijd te bestellen, want hij wilde niet vertrekken alvorens behoorlijk gegeten te hebben. Niemand kon immers vooruit zeggen hoe lang het zou duren voordat hij weer iets te eten zou krijgen. Er moest nog veel gedaan worden deze nacht. „Hoe laat kan ik hier nog vandaan? " vroeg onze held, terwijl hij heerlijk zat te smullen. „Oh, ge hebt nog wat tijd! " antwoordde één van zijn bewonderaars. „Het is nu half tien en om elf uur pas gaat de laatste bus vanuit St. Ilpendonk! " Tekko at rustig door, rekende af met de waard en vertrok. „Zij voorzichtig meneer! Stap maar flink door! Het is nog een stief kwartiertje lopen! " riep de dikke herbergier hem nog na. Tekko sloeg de weg in naar St. Ilpendonk maar halverwege ging hij plotseling rechtsaf in de richting van het kasteel. Nog een klein eindje lopen en toen bereikte onze vriend de oever vanwaar hij aan de overzijde donker en dreigend slot Ilpenrode zag oprijzen.



77—5. — Tekko verschool zich achter het riet en keek goed uit of hij soms iets verdachts kon ontdekken. Maar alles bleef vredig en rustig. „De politie zal wel gauw komen! " redeneerde Tekko bij zichzelf. „Weet je wat? Ik ga vast naar de overkant, dan kan ik mijn spookpak ophalen en op mijn gemak een goed plaatsje in het kasteel opzoeken vanwaar ik het lichtsein kan geven voor de algehele aanval! " Langzaam en geluidloos liet onze vriend zich in het water glijden en voorzichtig begon hij naar het kasteel te zwemmen. „Brrrr! Toch wel een koude geschiedenis zo'n nachtelijke zwempartij! " vond Tekko en even later bereikte hij zonder opgemerkt te zijn het vijandelijke gebied. Bang gerucht te zullen maken durfde hij zich niet uit te schudden en als een panter zo stil kroop hij naar het bosje waaronder hij het spookgewaad had verborgen. Gelukkig, het lag er nog. En omdat hij nat, koud en rillerig was, trok hij vlug het lange witte gewaad aan. „Wel heb je ooit? Wie had dat kunnen denken? " bromde hij toen, terwijl hij verbaasd naar zijn lichtuitstralende hansop keek. „Licht gevende verf! Dat is het! Dom dat ik dat niet direct door had! "

Clasc Nederland protesteert

DEN HAAG. — Clasc Nederland, de Nederlandse afdeling van het christelijk vakverbond voor Latijns-Amerika, heeft telegrafisch bij de president van Guatemala „uit mondiale solidariteit met alle kracht" geprotesteerd tegen het stelselmatig vermoorden" door terreurgroepen van marxistische en christen-democratische politici en gewone arbeiders, boeren en intellectuelen.

„Ook wij in Europa zijn op de hoogte van de terreur in uw land", aldus het telegram. Gezegd wordt dat de moorden de informele instemming hebben van de regering van Guatemala. „Wij zullen niet nalaten uw wandaden in de wereld aan de orde te stellen", zo besluit het telegram.

Dochter van Canadese vakbondsleider vermoord

MONTREAL. — Een van de dochters van de Canadese vakbondsleider Michel Chartrand is in Sainte Melanie, 145 kilometer ten noorden van Montreal, vermoord. Het is de 26-jarige Marie Andree. Zij kreeg een kogel in haar hoofd. De politie van Quebec, die dit bekend heeft gemaakt, deelt nog mee, dat iemand is aangehouden voor een verhoor in deze zaak.

Chartrand, die vader is van zeven dochters, is voorzitter van de centrale raad in Montreal van het nationale verbond van vakverenigingen (C.S.N.), een van de belangrijkste arbeidersorganisaties in de Canadese provincie Quebec. Hij staat bekend om zijn linkse denkbeelden. Chartrand werd op 16 oktober jongstleden gearresteerd op grond van de wet op de oorlogsmaatregelen en met anderen beschuldigd van „revolutionaire samenzwering" en lidmaatschap van het „front voor de bevrijding van Quebec". Vorige maand werd Chartrand op borgtocht vrijgelaten. De rechter liet het eerste punt van de beschuldiging vallen. Het is op het ogenblik niet bekend, of er verband bestaat tussen de politieke denkbeelden van de vakbondsleider en de moord op één van zijn dochters.

Serenade voor slachtoffer...

RIO DE JANEIRO. — Gessi Ferreira de Almeida, leider van een samba-band uit Rio de Janeiro, is door een rechter veroordeeld tot een serenade aan een collega-musicus.

Ferreira was bij een optreden tijdens het recente carnaval zo spinnijdig geworden op een lid van de band die steeds maar uit de maat speelde, dat hij de man enkele malen krachtig met een tamboerijn op diens hoofd timmerde. De bandleider werd na de vechtpartij gearresteerd en opgesloten.

De kennelijk nog in carnavalsstemming verkerende rechter gaf Ferreira zijn vrijheid terug, maar bepaalde dat hij „in een nacht wanneer de maan helder" is naar de straat moest gaan waar zijn slachtoffer woont en hem in een serenade om vergeving diende te vragen. De tamboerijn, aldus de rechter, is een zeer oud instrument, doch nimmer is hij als strijdwapen gebruikt.

De sambabanddrummers hebben beloofd dat zij met hun leider mee zullen gaan om voor een passende begeleiding te zorgen.

Politie-agent Pinkie

„IK BEN VANNACHT naar Punda geweest", vertelde Pinkie aan zijn vriendje Moene Muis. „En nu weet ik heel zeker, wat ik worden wil."

„Wat dan? " vroeg Moene Muis nieuwsgierig.

Pinkie had al van alles willen worden: brandweerman, postbode, hijskraanbestuurder. En Moene Muis was benieuwd, wat Pinkie nu weer had verzonnen.

„Ik heb in Punda een hele echte politie-agent gezien", zei Pinkie. „Met een pet op. Net zo'n mooie pet als die van de postbode."

„En wat moet een politie-agent dan doen? "

„Verdwaalde kinderen opzoeken, zorgen dat de auto's niet tegen elkaar opbotsen en mensen een bekeuring geven, als ze iets verkeerd doen."

„Wat moeilijk", zuchtte Moene. „Dat kan je vast niet, Pinkie."

„O ja hoor", zei Pinkie trots, „mama Poetsje maakt een pet voor me en morgen ben ik politie-agent. Kom maar kijken."

En ja, toen Moene Muis de volgende morgen bij het kaboutershuisje aan kwam, stapte Pinkie net naar buiten. Op zijn hoofd had hij een echte politie-pet en in het zakje van zijn jasje zat een klein notitieboekje.

„Dat is om de bekeuringen in op te schrijven", legde Pinkie aan Moene uit.

„Ga je nu verdwaalde kinderen opzoeken? " vroeg Moene.

„Ja", zei Pinkie, „kom maar mee, dan mag je me helpen."

En nieuwsgierig liep het muisje achter de trots weg stappende Pinkie aan. Pinkie voelde zich als politie-agent heel erg gewichtig en nam grote stappen, terwijl hij oplettend alle kanten uit keek.

HA, DAAR HUPPELDE al een klein konijnemeisje. „Zo zo", bromde Pinkie met een zware stem. „Ben je verdwaald, ukkepuk? Kom maar hier, dan breng ik je naar je moeder terug."

Verbaasd keek het konijntje Pinkie aan. Waarom noemde hij haar ukkepuk? Ze was wel vier keer zo groot als het kleine kaboutertje.

„Ik ben helemaal niet verdwaald", zei ze kattig. „Ik woon hier toch vlak bij! "

„O", zei Pinkie teleurgesteld en liep weer verder.

„Misschien kan je beter zorgen, dat de auto's niet tegen elkaar aan botsen", piepte Moene. Maar nergens in de mondi was een auto te zien, want dieren lopen nu eenmaal liever.

„Waarom word je weer geen brandweerman of postbode", zei Moene. „Wij dieren verdwalen nooit en een auto hebben we ook niet nodig. We hebben toch zeker vier poten! Daar kunnen we pijlsnel mee rennen. Zónder tegen elkaar op te botsen."

„Hm ja..." aarzelde Pinkie. Maar bleef toen opeens staan. Er kwam een geitje aan met een plantje in zijn bek. Geen plant uit de mondi, maar een, dat in een melkblikje zat.

„Waar heb je die plant gevonden? " vroeg Pinkie streng en haalde zijn notitieboekje te voorschijn. Een beetje verlegen liet het geitje de plant uit zijn bek vallen.

„Eh, bij Ma Lien", mekkerde het. Oei, wat keek Pinkie kwaad!

„DAT MAG JE niet doen", zei Pinkie streng. „En daarom ga ik je een bekeuring geven, want ik ben een politie-agent."

„Eh ja", knikte het geitje en knipperde met zijn ogen. „Ja, dat zal wel." Het had nog nooit van bekeuringen en politie-agenten gehoord en begreep er niets van.

„Waar is die bekeuring? " vroeg het nieuwsgierig en hoopte maar, dat het iets lekkers zou zijn.

„Hier", zei Pinkie, „hoe heet je? "

„Mina", zei het geitje verbaasd. Pinkie wist toch best hoe ze heette!

„En hoe oud ben je? " Maar dat wist Mina niet. „Ik zal opschrijven: een bekeuring voor Mina, omdat ze de plant van Ma Lien heeft meegenomen", zei Pinkie. En terwijl Moene Muis en het geitje ademloos toekeken, schreef Pinkie het netjes in zijn notitieboekje. Toen scheurde hij het blaadje eruit en gaf het aan Mina.

„O, dank je wel", zei Mina blij en slikte het blaadje in één hap door.

„Maar... maar..." stotterde Pinkie, „je moet het niet opeten! "

„O! " schrok Mina, „wat moet ik er dan mee doen? "

Maar dat wist Pinkie eigenlijk ook niet. „Ik zal het je morgen wel vertellen", zei hij maar gauw.

En toen rende hij samen met Moene Muis naar huis om zijn brandweer-hoed te halen. „Ik word toch maar geen politie-agent", zei hij tegen zijn vriendje. „Die hebben we in de mondi toch niet nodig."

En daar was Moene het helemaal mee eens.

NEL BASILIO

CELIA CRUZ: kinderen in ons bestaan niet verantwoord



Celia Cruz liever vandaag dan morgen terug naar Cuba

WILLEMSTAD. – Celia Cruz, een Cubaanse zangeres die momenteel hier optreedt, houdt vooral van Curacao omdat de mensen en het klimaat haar aan haar geboorteland doen denken, waar ze vanaf 1960 niet meer terug is geweest. Nu woont de dynamische zangeres samen met haar echtgenoot in New York. Toch zou ze liever vandaag dan morgen naar Cuba terugwillen, waar ze haar carrière begon, waar ze haar man leerde kennen en waar haar hele familie nog zit. Opvallend is dat ze na haar jarenlange verblijf in Amerika geen Engels spreekt. „Alléén Spaans", antwoordt ze op een vraag glimlachend doch zeer beslist.

Ze treedt dan ook voornamelijk in Latijns-Amerikaanse landen op en ze vertelt vóór haar komst naar Curacao in Venezuela te hebben opgetreden tijdens de carnavalsdagen waar ze keer op keer volle zalen trok. Haar ogen schitteren en ze maakt levendige gebaren als ze over haar fans, haar suksessen en het applaus dat haar regelmatig ten deel valt vertelt. Ze verklaart er voorlopig niet over te denken zich terug te trekken.

Dat is ook een van de redenen waarom ze zoveel reist. „Een zangeres die haar naam wil verzekeren en in de running wil blijven moet veel reizen", legt ze uit, en vertelt verder dat ze het heel graag doet. Behalve het kofferpakken dat voor haar een verschrikking blijkt te zijn, vindt ze iedere reis opnieuw een plezierige ervaring, waar ze vol animo aan begint. Misschien ook omdat ze op die reizen ten volle van haar suksessen kan genieten. Zo vertelt ze er enthousiast over hoe hier op Curacao bij haar aankomst een heleboel fans op het vliegveld stonden om haar te verwelkomen.

De carrière van Celia Cruz die in La Havana, de hoofdstad van Cuba werd geboren, begon al heel vroeg toen ze door een neef werd meegenomen naar een radioprogramma waar jeugdig talent werd voorgesteld aan het publiek. Al gauw begon ze op dergelijke programma's prijzen in de wacht te slepen, en in 1950 werd haar naam eigenlijk pas goed gevestigd toen ze begon te zingen met de band Sonora Mantancera. Daar leerde ze ook haar echtgenoot kennen die trompettist bij de band was. De laatste stoot aan haar bekendheid werd gegeven door de vele platen die ze maakte en die grif werden verkocht. Haar eerste reis naar het buitenland leidde naar Haiti, waar ze in 1952 optrad. Daarna volgden nog vele andere reizen, o.a. naar Sta. Domingo, Venezuela, Panama, New York en Mexico. Hoewel Celia Cruz zich vooral op Zuid-Amerika richt is ze ook in Madrid geweest en het ligt in de bedoeling dat ze daar dit jaar nog weer heenreist.

Het is de tragiek van Celia Cruz dat ze in alle landen welkom is en enthousiast wordt ontvangen, behalve Cuba, waar ze in het feite het liefst zou willen zijn. Ze weigert herhaaldelijk en zeer beslist diep in te gaan op vragen over het eiland waar Fidel Castro nu de scepter zwaait. Ze zegt alleen fel gekant te zijn tegen de situatie zoals die nu is en het systeem dat er nu heerst. Het feit alleen al dat men het eiland niet in en uit kan wanneer men dat wenst staat haar zeer tegen. Ze schets Cuba zoals zij het ziet als een land dat iets aparts heeft, iets dat niet onder woorden te brengen is, maar dat het leven tot een voorrecht maakt. Het klimaat lijkt op dat van Curacao, alleen regent het er meer, wat weer tot gevolg heeft dat de vegetatie er weelderiger is.

Wat de mensen betreft zegt ze, het zijn opgewekte karakters die van feesten, pret maken en muziek houden. In de weekends kon je ervan op aan dat overal fuifjes georganiseerd werden. Celia Cruz kan zich niet herinneren ooit met opvallende armoede op het eiland geconfronteerd te zijn. „Bijna iedereen had wel een auto, televisietoestel, ijskast en dergelijke luxe-artikelen. Een bedelaar heb ik bijvoorbeeld ook nooit van mijn leven op Cuba gezien, in tegenstelling tot vele andere buurlanden die ik op mijn reizen bezocht heb". Ook de scholen en de universiteit staan op een zeer goed peil, volgens het oordeel van Celia Cruz die na haar lofzang er wat verontschuldigend bijvoegt dat men haar eigenlijk niet moest vragen iets over haar geboorte-eiland te vertellen omdat zij misschien onbewust alleen de positieve dingen naar voren haalt. „Iedereen was er ook dol op kinderen", voegt ze na een korte pauze, schijnbaar zonder enige overgang er aan toe. Of het haar niet spijt dat zij geen kinderen heeft? Ze knikt nadenkend van ja. „Vooral ook omdat mijn man en ik allebei van kinderen houden", zegt ze verklarend. Onze hele familie is erg kinderrijk, maar bij ons kon het nu eenmaal niet zegt ze berustend de schouders ophalend. Met dit soort leven van reizen en optreden zou het niet verantwoord zijn om kinderen te krijgen. Misschien nog als ik familie had om ze achter te laten, maar zelfs dan.. ..

Kinderen krijgen was voor Celia dus uitgesloten, maar ook van privé-leven waarin tijd bestond om hobbies te ontwikkelem was geen sprake. „Ik lees graag", zegt ze „en vroeger werd ik gewoon gefascineerd door kruiswoordpuzzles". Koken doet ze ook graag, maar alleen in de schaarse perioden dat ze thuis is heeft ze daar tijd voor. Alles bij elkaar een vrouw dus die zelden thuis is en zich zelden met het huishouden bezighoudt. Zelf bijzonder reislustig en ondernemend, zegt de zangeres die door verschillende opoffering haar carrière opbouwde, de houding van de tegenwoordige vrouwen niet op prijs te stellen.

„Vrouwen horen thuis", meent ze, „en niet bijvoorbeeld in de politiek. Er zijn nu eenmaal dingen die door mannen gedaan moeten worden". Op de vraag of zij indien zij geen caarrière had gemaakt het prettig had gevonden de hele dag thuis te zijn en het huishouden te doen knikt ze grif. „Met gemak", lacht ze, misschien niet beseffend dat dat in zou houden dat er dan géén reizen zouden zijn, waar ze zegt dol op te zijn en géén fans en géén applaus. Maar wèl kinderen. Het is gek dat mensen altijd naar dingen verlangen die ze niet hebben.



WILLEMSTAD. – Voor de ouden van dagen van Habaai en Santa Rosa werd donderdag een uitstapje georganiseerd naar Vaersenbaai waar men zich uitstekend vermaakte, en enthousiast danste op de tonen van de Tipico Santa Rosa. Zuster Modesta, de directrice van Huize Welgelegen, verklaarde desgevraagd dat jaarlijks zo'n dagje uit naar Vaersenbaai wordt georganiseerd, waarbij de club gratis beschikbaar wordt gesteld door de politie. Verder waren er gratis ABC-bussen om de feestgangers op te halen en door verschillende leveranciers werd er belangeloos voor broodjes, drank en andere versnaperingen gezorgd. De directrice van Huize Welgelegen vertelde dat zoals altijd het uitstapje een doorslaand succes was geworden.

KOOKPUNT

IERSE STOOFSCHOTEL

Weer eens een ander variatie ter voorbereiding van rundvlees, groenten en aardappelen, alles in één pot. De benodigde ingredienten zijn:

2 pond in blokjes gesneden rundvlees van goede kwaliteit	
2 eetlepels boter	6 in blokjes gesneden aardappelen
3 1/2 cup water	3 uien (kleingesneden)
1/2 ui in rondjes gesneden	1/2 in stukjes gesneden wortelen
wat zout en peper naar smaak	1 cup tomatenketchup
1 flinke eetlepel Worcestershire saus	1/2 cup droge rode wijn

In een grote pan wordt het vlees in de boter mooi bruin gebakken met een halve ui, waarna het water, en de Worcestershire saus erbij wordt gedaan. Het vlees moet dan ruim een half uur op een laag vuur sudderen totdat het goed zacht is geworden, waarna de uien, aardappelen, wortelen erbij worden gevoegd. Hierna alles nog een half uur op het vuur laten staan en tenslotte de ketchup, wijn en doperwtjes erbij doen. Na nog een kwartiertje is het gerecht klaar. De saus kan indien gewenst verdikt worden met wat bloem.



Sinds drie jaar kan Hipolito Ocalio zich aan zijn liefste bezigheid, het schilderen wijden. „Nu kun je tenminste met goed fatsoen zeggen dat je schildert", zegt hij, „vroeger was het iets om je over te schamen!"

Hipolito Ocalio:

Na jarenlange miskenning zijn exposities enorme stimulans

WILLEMSTAD – Reeds vanaf zijn prilste jeugd begon Hipolito Ocalio zijn schilderstalent uit te vieren, waarbij hij met stukjes kalk en lege kerosineblikken werkte bij gebrek aan ander materiaal. Hoewel hij op geen enkele wijze en door wie dan ook werd gestimuleerd zette hij door. „Ik kon gewoon niet anders, zegt hij op een toon waarin een beetje verbazing doorklinkt, net alsof het schilderen een deel van zijn wezen is dat hij zelf niet helemaal kan vatten. Hoewel hij zonder onderbreking van zijn zesde jaar af tekent en schildert, was het pas in 1966 dat voor de eerste maal de werken van Hipolito die tot de primitieven wordt gerekend op Curacao werden tentoongesteld door het Cultureel Centrum Curacao.

In de jaren die toen volgden steeg de pijl van bekendheid razendsnel en de stukken van Ocalio haalden o.a. het Stedelijk Museum te Amsterdam, het Gouds Museum, en verschillende exposities o.a. in New York, Mexico en New Orleans.

Opmerkelijk is de grote appreciatie waarvan Hipolito herhaaldelijk blijk geeft wanneer hij het heeft over „de mensen die mij zover hebben gebracht". Iedere keer noemt hij in zijn verhaal namen als Vivian Rog, Mavis De Lannoy, Jan Henderikse, May Henriquez, Sonia Garmers, Emile Dankmeyer en Boeli van Leeuwen. „Het zou best kunnen dat ik iemand vergeet zegt hij op een gegeven moment verontschuldigend, het zijn er zoveel geweest"! Misschien vormt deze vrijwillige hulp van mensen om hem heen des te meer een verrassing voor Hipolito omdat hij tot voor kort eigenlijk het tegenovergestelde ondervond. In zijn relaas over zijn jeugd komt niet één geval voor van iemand die hem stimuleerde of hem de helpende hand bood. Hij werd op Montagnerey geboren en was de oudste in een gezin van zeven kinderen. Als zijn moeder haar werk moest doen zette zij de kleine Hipolito onder een boom samen met zijn nog kleinere broertjes en zusjes en het was zijn taak ze rustig te houden.

Op oude kerosineblikken tekende hij onder die boom met stukjes kalk zijn eerste scheppingen, waar de jongere gezinsleden uiteraard altijd verrukt over waren.

Hipolito ging dan ook door en toen hij later op de grote school kwam was hij in de wolken over het materiaal dat hij daar aantrof. De stukjes kalk maakten toen plaats voor krijt en weer later voor potlood en kleurkrijtjes. De verwoed tekenende Hipolito was op school de wanhoop van de leerkrachten. Hij tekende vrolijk op alle leien en schriften inplaats van zijn rekensommen te maken of te schrijven. „Ik kreeg er zo vaak straf voor zegt de nu reeds aan de slapen grijzende Hipolito hoofdschuddend. Niemand stelde mijn tekeningen op prijs", en nu nog na zoveel jaren klinkt het er een beetje mistroostigheid in zijn stem door. Wij hadden in die tijd op school in de hele week maar één uur tekenen en zelfs dat ene uur, waar ik de hele week naar uitkeek werd mij ontzegd als straf. Om mij af te leren onder de andere lessen te tekenen". Het tekentalent van Hipolito werd op school gezien als een soort afwijking, als kattekwaad dat hem zo snel mogelijk afgeleerd moest worden.

Hij werd dan ook streng aangepakt om hem van deze kwaal af te brengen. Alle pogingen faalden echter en het resultaat was averechts.

De pastoor

Toen hij in de derde klas zat begon hij genoeg van de hele bedoening op school te krijgen en zonder dat zijn ouders het wisten begon hij uit de lessen weg te blijven. „Ik ging dan 's morgens lekker alleen en rustig op een berg zitten tekenen vertelt hij. Dat ging zo door totdat hij in contact kwam met een zekere pastoor Van der Pape, die besloot zich over de kleine Hipolito te ontfermen en hem voor zijn eigen bestwil op te vangen. Sindsdien werd hij iedere morgen thuis afgehaald met het paard en de wagen van de pastoor. De toen tienjarige Hipolito kreeg iedere dag wat godsdienstlessen van de geestelijke die hij maar op de koop toe nam omdat hij daarna mocht gaan tekenen. „Die godsdienstlessen konden me echt niet interesseren, lacht hij, de woorden van de pastoor gingen het ene oor in en het andere uit".



Op Punda, vlak tegenover de brug hangt Ocalio zijn schilderijen bijna iedere morgen op. Ze vinden gretig aftrek bij de toeristen.

De bezoeken aan de pastoor kwamen tot een einde toen de pastoor op zekere dag wou testen wat Hipolito van zijn lessen had opgestoken en hij antwoord moest geven op de vraag uit welke personen de H. Drieëenheid bestond. Inplaats van het juiste antwoord de Vader, de Zoon en de H. Geest te geven, kwam na enig nadenken triomfantelijk „mijn vader, mijn moeder en ik". Toen had ook de pastoor er genoeg van en na hem met een palu di lele ervan langs te hebben gegeven stuurde hij de hardleerse en ongelhterseerde Hipolito weg, die allang blij, weer op zijn gelijfde berg ging zitten tekenen. Doch de vreugde was van korte duur, omdat de pastoor over zijn hart streek en nog een poging besloot te wagen om Hipolito verstandig te krijgen. Hij kreeg een baantje waarbij hij meehelpen moest bij de aanleg en uitbreiding van een kerkhof. Op dat kerkhof waren echter prachtige bomen en fraaie zerken en de onverbeterlijke Hipolito ging al gauw weer zitten tekenen inplaats van te werken. Toen besloten zijn ouders ten einde raad hem timmervak te laten leren. Dat ging een tijdje redelijk totdat hij op een gegeven moment zo onverstandig was aan zijn baas schilderijen te laten zien die hij stiekem onder zijn werk had gemaakt.

De baas bezag ze zonder één woord te zeggen maar toen Hipolito 's middags vóór het naar huis gaan zijn schilderijen terugvroeg kreeg hij geen antwoord. Mismoedig naar huis teruglopend zag hij plotseling onder een hoop afval langs de weg een stuk van zijn schilderijen uitsteken. In dolle woede vloog hij terug naar de timmerwinkel waar hij al het gereedschap van zijn baas bijeen griste en onder dezelfde hoop afval verborg. Zijn schilderijen nam hij mee. Dezelfde avond stond zijn baas voor de deur die wilde weten waar al zijn gereedschap gebleven was. „Heb jij mij antwoord gegeven toen ik je vroeg waar je mijn schilderijen had gelaten wilde de dertienjarige Hipolito weten. Ga nu maar zelf je gereedschap zoeken".

De woedende timmerman moest machteloos afdruipen. „Ik weet tot vandaag de dag nog niet of hij zijn spullen heeft gevonden" grinnikt Hipolito, nog steeds met een zweempje leedvermaak. Zo volgde de ene baan op de andere, maar nergens kon de onrustige Hipolito bevrediging vinden in zijn werk.

Bevrijding

„Nu is het allemaal anders, zegt hij peinzend. Nu wordt het wèl op prijs gesteld, nu tel je wel mee als je schildert". Het was dan ook een hele bevrijding, voor Hipolito en vooral zijn gevoel van eigen waarde werd weer enigszins hersteld toen in 1966 voor het eerst in het Cultureel Centrum Curacao de eerste expositie van zijn werken werd gehouden.

De bal werd eigenlijk aan het rollen gebracht door de heer Vivian Rog. „Ik liet hem mijn stukken zien en hij stuurde ze door naar het Cultureel Centrum, vertelt Hipolito. Daar vertelde Mavis De Lannoy me dat zij ze naar Nederland zou sturen om er deskundigen hun mening over te laten geven". Wanneer Hipolito vertelt over de tijd die volgde nadat zijn stukken naar Nederland waren gezonden kan men nog duidelijk de spanning proeven die hij in die dagen heeft doorgemaakt. „Iedere keer ging ik weer bij het CCC langs om te horen of er nog geen nieuws was gekomen en iedere keer weer was het resultaat nihil. Ik begon me zelfs af te vragen of ze me niet voor de gek hadden gehouden, maar ik besloot me te beheersen en af te wachten, glimlacht hij. Steeds maar wachten totdat eindelijk op zekere dag een politieagent mij in de straat staande hield met de mededeling dat het CCC al een tijdje naar mij op zoek was". Dolgelukkig toog Hipolito naar het CCC waar hij te horen kreeg dat alles in orde was. „Een heleboel mensen kwamen toen kennis met me maken, zegt hij trots; de gouverneur en zijn adjudant, mensen van het bestuurscollege en nog vele anderen.

Meteen bij de eerste tentoonstelling die door gedeputeerde S.G.M. Rozendal werd geopend kocht het bestuurscollege twee werken van Hipolito. Het jaar daarop kwamen de werken van Hipolito in een expositie in Galerie De Boog en hij kreeg een uitnodiging voor een expositie in het Gouds Museum. Tevens werden door de directeur van het Stedelijk Museum in Amsterdam vier van zijn werken gekocht, waarbij de directeur de hoop uitsprak dat men Ocalio voor de Bienale te Sao Paulo in zou uitnodigen. Nog later weer werden tijdens een expositie in het Antillenhuis verschillende stukken van hem gekocht. Ook in New York en Mexico heeft de naam van Hipolito Ocalio bekendheid gekregen en pas nog werden op een uitnodiging verschillende stukken naar een expositie in New Orleans gestuurd.

Op eigen initiatief heeft Hipolito een schilderij dat hij maakte van het Wilhelminaplein naar koningin Juliana gestuurd. Al een tijd stalt hij tegenover de Emmabrug iedere dag zijn werken uit en bij de toeristen vinden ze gretig aftrek. Verder krijgt Hipolito èn uit het buitenland èn plaatselijk vele opdrachten. „Ik kan er nu niet meer mee ophouden, zegt hij. Dat is me nooit gelukt ondanks alle aandrang en nu zeker niet. Nu hoeft het gelukkig ook niet meer".

Al drie jaar wijdt Hipolito zich aan zijn meest geliefde bezigheid: schilderen. „Het is een prettig gevoel, te weten dat men je waardeert, zegt hij. Vooral de exposities waren voor mij na al die jaren van miskenning een enorme stimulans".

Hipolito zal dus in de toekomst nog veel meer van zijn landschappen op papier zetten. Door mensen is hij niet zo geboeid wat misschien heel goed te verklaren is. Maar landschappen, landhuizen en andere gebouwen intrigeren hem en tot in de kleinste details probeert hij alles op papier over te brengen in zijn eigen stijl, daarbij gebruik makend van levendige kleuren.

Steeds weer ontdekt hij nieuwe mooie plekjes en hij verklaart dan ook herhaaldelijk voorlopig niet met schilderen te zullen ophouden „niet zolang ik nog niet dood ben, lacht hij opgewekt.

De laatste jaren is Hipolito door vele mensen, geheel belangloos geholpen „Ik zal het nooit vergeten", verklaart hij meerdere keren overtuigend. Als bewijs hiervan organiseerde hij onlangs een ontvangst bij hem thuis, waarbij aan de gasten typische Curacaose gerechten werd geserveerd.



Aruven nv betaalt 5 % op aandelen

ORANJESTAD. – Uit het jaarverslag van de n.v. Aruven over 1969, dat tijdens de aandeelhoudersvergadering gisteravond in Aruba Caribben-hotel werdt behandeld, blijkt dat over dat jaar een nettowinst werd gemaakt van 470.072,23 gulden tegen 502.344,92 gulden in 1968. Voorgesteld wordt om op gewone en preferente aandelen een dividend van vier procent en een extra dividend van één procent – totaal dus vijf procent – te betalen.

Uit het financieel verslag van de Aruven over 1969 blijkt, dat in dat jaar werd ontvangen een bedrag van (tussen haakjes 1968) 2.315.435,14 gulden (1.655.459,44), hetgeen een toeneming betekent van 659.975,70 gulden. Hiervan betaalde het Aruba Caribbean-hotel aan huur 1.345.579,15 gulden en direct share in casino van dit hotel 89.426,22 gulden, het laatste bedrag betekent in verhouding van 1968, toen hiervoor 165.942,47 gulden werd ontvangen, een teruggang van ruim 76 mille.

Het Aruba Sheraton-hotel betaalde aan huur 847.440,02 gulden en direct aandeel casino 32.989,75 gulden. De onkosten en uitgaven bedroegen hiertegenover 1.845.363,91 gulden (1968: 1.153.114,52). Op het Aruba Caribbean-hotel werd afgeschreven 390.572,98 gulden en op het Aruba Sheraton-hotel 446.530,60 gulden. Aan interest werd op het Aruba Caribbean-hotel en Sheraton-hotel door de Aruven een bedrag van 941.773,76 gulden betaald. Administratieve en algemene onkosten bedroegen 66.058,55 gulden in verhouding tot 1968 een toeneming van 37.076,88 gulden.

Voor het Aruba Sheraton-hotel werd ingevolge besluit aandeelhoudersvergadering in 1969 voor de eerste maal met een afschrijving begonnen. De interest en bankkosten beliepen een bedrag van 1.008.669,46 gulden, een stijging in verhouding tot 1968 van ruim 276.000 gulden. Dit komt omdat een hogere rentevoet werd berekend over leningen van de bank van de Nederlandse gemeenten. Dat de algemene onkosten zijn gestegen heeft zijn oorzaak in het feit dat in 1969 betalingen werden gedaan over de jaren 1967 en 1968.

Ten aanzien van de plannen voor het derde hotel, dat de Aruven aan de Palmbeach wil gaan bouwen, zegt het verslag, dat aan het architectenbureau Toro Ferrer te San Juan, Puerto Rico, opdracht werd gegeven om de definitieve plannen voor de bouw van een tweehonderd kamer-hotel uit te werken. Het schetsontwerp werd reeds goedgekeurd. Verwacht wordt dat tegen het einde van het jaar de bouw kan beginnen en dat tegen het seizoen van 1973 het hotel haar deuren zal kunnen openen.

De onderhandelingen voor het exploiteren van dit derde Aruven-hotel zijn in vergevorderd stadium. Deze woden gevoerd met de Molen--hotel-corporation, een lokale maatschappij die door de Associated Federal Hotels of Dallas, Texas, op Aruba werd opgericht.

De uitbreidingen van de twee bestaande hotels zijn in studie, voor wat betreft belastingfaciliteiten, financiering en dergelijke. Zodra deze rond zijn, zal een afgerond voorstel worden ingediend. Tijdens het verslagjaar namen de heren R. W. Dekker en N. Schuit ing. ontslag als bestuurslid van de Aruven, zodat het bestuur thans als volgt is samengesteld: voorzitter G. A. Nouel, leden Emirto de Cuba, Piet Wurtz, Ph. A. Mallen en M. M. Croeze. De heer Zepp Oduber is de administrateur van de vennootschap. Voor de raad van beheer moet vanavond een nieuw lid worden benoemd. Aangezien het eilandgebied het merendeel van de aandelen bezit, was steeds de gedeputeerde van Financiën voorzitter van de raad van beheer. Oud-gedeputeerde Caspar Laclé heeft als zodanig zijn ontslag genomen, voor zijn functie wordt de huidige gedeputeerde van Financiën, Max Croes, kandidaat gesteld. De overige leden zijn: J. J. Brucker, E. E. Croes, drs V. A. Servage, Jacobo J. Laclé, G. de Veer en Clinton Whitfield. De balans werd opgemaakt door de heren J. E. Westerbeek en C. G. Hartog van Moret en Limperg.

---

* In 1970 zijn in WestDuitsland 19.123 mensen bij verkeersongelukken gedood en 376.520 gewond, 14,9 en 11 procent meer dan in 1969, heeft het Westduitse ministerie van Transport meegedeeld. Het aantal auto's in het land is in 1970 met tien procent gestegen.

INGEZONDEN

Rechtszekerheid

Hierbij verzoek ik U beleefd om dit stuk in uw veel gelezen blad te plaatsen, in het belang van de RECHTSZEKERHEID in de Antillen, daar volgens mij nu „once and for all" het gedonder bij de Recherche op Curacao afgelopen moet zijn. De gemeenschap is reeds behoorlijk „fed up" met de gang van zaken bij bedoelde afdeling en als de bevoegde autoriteiten hieraan geen eind maken, dan wordt het tijd dat andere maatregelen genomen worden.

Ik ben tot de conclusie gekomen, dat de zaak behoorlijk is gaan stinken bij de Recherche en dat nu de tijd is aangebroken om de „rottigheid" zo spoedig mogelijk op te ruimen.

Enige dagen terug heeft een vakbondsleider, die door de Recherche was aangehouden verdacht van het bij zich hebben van explosieven, een ingezonden stuk naar uw blad gestuurd. In dit stuk liet bedoelde vakbondsleider weten, dat hij in het recherchebureau had gemerkt, dat een bekende barbeheerder op Curacao veel „power" had op de Recherche. Ik neem aan dat de bevoegde autoriteiten dit stuk hebben gelezen. Was dit mijne heren niet genoeg om een onderzoek in te stellen, naar de door mij bedoelde „rottigheid"? Ik hoop dat de bevoegde autoriteiten met name, de minister van Justitie, de Gezaghebber en de Proc. Generaal na het lezen van het stuk „OPENHEID" van gisteren, 5 maart 1971 zich verplicht zien om het nodig onderzoek in te stellen. Anders moeten de statenleden het aan de orde stellen.

N.N.
(naam en adres bij de redactie bekend).



WILLEMSTAD – Vrijdag heeft de heer Dominico Tromp (links) in handen van gouverneur drs. B. M. Leito, de eed afgelegd als lid der Staten van de Nederlandse Antillen. De heer F. J. Wijngaarde, wnd. secretaris van de raad van ministers (op de foto ten dele zichtbaar) las de eedsformulier voor. Verder waren er aanwezig: de heren O. Croes, F. D. van Grieken en mr. G. Dutry van Haeften.

Met grote droefheid maken wij hierbij het plotseling overlijden bekend van onze innig geliefde zoon, broer, neef, leerling en collega

OTMAR (OTTY) CATHALINA

in de leeftijd van dertien jaar.

De teraardebestelling zal plaats vinden op heden, zaterdag 6 maart 1971, zullende de rouwstoet te 4 uur n.m. vertrekken vanuit het sterfhuis El Tributo (Otrabanda) naar de R.K. begraafplaats aan de Roodeweg.

Mr. Celso (Shon) en Moraima Cathalina
Minerva, Diana, Tito, Renska en Elenita Cathalina,
Sixten en Elsa Schotborgh,
Directeur, leraren en leerlingen van de Marnix-Mavo.

Verzoeke geen rouwbeklag aan huis.

Het Bestuur van het R.K. Zeemanshuis "STELLA MARIS" geeft met diepe droefheid kennis van het overlijden van hun geachte penningmeester, de Weled. Heer

L A.J. de LANNOY

Zijn ijver en toeleg voor al hetgeen de zeeman betreft, zal ons steeds blijven stimuleren.

Het Bestuur van het R.K. Zeemanshuis "Stella Maris"

Met diepe droefheid maken wij het overlijden bekend van onze lieve man, vader en broer

de heer LUIS A.J. de LANNOY

De begrafenis vindt plaats maandag middag 8 maart om 4 uur vanuit El Tributo Otrabanda.

Lies de Lannoy-Sprockel en kinderen.
Margarita en Ana de Lannoy.

Curaçao, 6 Maart 1971.

de nederzetting Karpata op Bonaire weer bewoond

"HET MEEST VOLMAAKTE SANATORIUM VAN DE WERELD"

Oostenrijkers luisteren naar geluiden van vissen

(van onze correspondent)

ALENDIJK. – De oude nederzetting Karpata aan de Toeristenweg van ...dijk naar Rincon, de Gouverneur Debrotweg, is weer bewoond. Sinds ...maanden huizen in een van de gebouwen de twee Oostenrijkers Alfred ...berger en Franz Fuchs. Twee mannen die al het een en ander van de ...onder water in verscheidene delen van de aardbol hebben gezien. Hun ...rein dat tot voor enkele jaren voornamelijk in de Rode Zee lag, ...zij zoals het er nu uitziet, voor goed verwisseld voor de Caribische Zee ...in het bijzonder die rondom Bonaire. Een vroegere bezoeker Hans Hass ...ook al menig uur onder water doorbracht en daarvan ook films maakte, ...de hen op de bijzondere kwaliteiten van het water rond Bonaire attent.

...wine van ...erhalen

Het is al tegen het vallen van de ...nis als wij de eerste keer ...maken met de beide ge... mannen uit het land van de ...gen. Franz Fuchs die voor hun ...en" enige werkzaamheden aan ...duikapparatuur verricht, verwel... ons zoals alleen de rond... Oostenrijker met de hem ...gastvrijheid dat kan. Uit het ..., vanachter een luchtbed dat als ...dienst doet, komt zijn metgezel ...het onderwaterleven tevoorschijn. ...oordat wij het beseffen rollen de ...rhalen van hun belevenissen sinds ...tweede wereldoorlog als lawines ...op ons af.

Sinds 21 december 1970 zijn zij al op ons eiland. Vele van de bewoners van Bonaire zullen hen echter nog steeds als dagtoeristen aanmerken indien zij zich eventueel in Kralen...dijk of omgeving zouden begeven. Geheel afgezonderd van de rest van Bonaire leven zij daar op Karpata en dat zal nog ruim anderhalve maand zo zijn. In totaal vijf maanden zijn deze mannen van huis om zich geheel over te geven aan hun hobby die hen al op zoveel plaatsen bracht.

Nadat hun verhalen over Egypte, Griekenland, de zesdaagse oorlog, kolonelsopstand, vervoer van 1000 kg bagage met een Volkswagenbus van al meer dan 20 jaar oud, het demonteren van een automotor midden in de woestijn en het vorderen van 500 meter in vijf uur tijd over ons zijn gekomen als schijnbare gevolgen van een ongebreidelde fantasie, rijst de vraag: "En hoe zijn jullie daartoe nu gekomen? "

Het antwoord is niet alledaags. De tweede wereldoorlog gaf in Oostenrijk ook een teveel aan oorlogstuig te zien, waaronder veel duikbrillen in



Franz en Alfred met hun onderwaterapparaten.

hun geval. Zij woonden in Salzburg en in de dump daar kochten zij een groot aantal duikbrillen, en met een aantal vrienden doken zij in veel meren in de omgeving van deze Oostenrijkse stad op zoek naar eventuele overblijfselen van geheime affaires in de oorlog die veelal werden gedumpt in de meren.

Het startsignaal voor hun nu al meer dan vijfentwintig jaar durende hobby was gegeven. Veel van hun vrienden wezen op de aanwezigheid van bergen en zagen de aktiviteiten van hun makkers op de lange duur als een zekere bedreiging van de faam van de Oostenrijkse bergklimkunst. Men vroeg zich in gemoede af wat twee, later nog meer, mannen er toe kon brengen om in het diepe water te duiken als er bergen aanwezig zijn om te beklimmen.

De rest van het verhaal is die van een serie waarvan de climax nog lang niet in zicht is. Als de zesdaagse oorlog tussen Israël en Egypte in 1967 niet was uitgebroken, hadden wij Vogelsberger en Fuchs wellicht nooit op Bonaire ontmoet. Zij hadden destijds het plan om hun serie televisiefilms die zij gepland hadden te voltooien. Maar een geheel andere tocht dan zij zich hadden voorgesteld, was er de oorzaak van dat zij slechts ten dele slaagden.

Vertrokken via Joegoslavie en Griekenland, gingen zij daar aan boord van een schip dat hen naar Alexandrie, Egypte bracht. Van vorige bezoeken aan het gebied van de Rode Zee herinnerden zij zich dat grote militaire bewegingen geen re-



Een Egyptenaar kijkt toe als Alfred de motor uit de auto haalt (Egypte 1967)

den tot ongerustheid behoefden te geven omdat men er veel prijs stelt op grootscheepse manoeuvres. Dit keer was het bewegen van groot militair materieel echter de oorzaak van de op komst zijnde slag met Israël. Nergens kon evenwel zekerheid omtrent dit feit worden verkregen zodat Fuchs en Vogelsberger met hun metgezellen de woestijn introkken om de geschikte plaatsen te zoeken. Foto's tonen hun ontberingen duidelijk aan. Ontberingen die echter tussen aanhalingstekens moeten worden geplaatst. Geen enkel probleem bleef onopgelost.

Het ontbreken van zoet water als drank leek ons duidelijk een te moeilijke opgave voor het vindingrijke tweetal. Maar ook deze keer lag de oplossing "voor de hand". Alfred Vogelsberger legt het even uit. Op een plaats aan de zee waar men dacht dat er zoet water zou zijn omdat er palmen stonden, ontdekte men al spoedig dat die redenering niet opging. Van een aantal biskwieblikken, de reserveleiding van de benzinetoevoer van de V.W.bus en een dagelijks brandend vuur maakten zij een complete distellatieinrichting. Aan het einde van de benzinereservetoevoerbuis, drupten zodoende via een ingenieus koelsysteem per dag de benodigde 10 liter zoetwater in een emmer. Dat men na enige dagen moest opbreken omdat hen dat werd gesommeerd door plotseling aanwezige soldaten, was de reden van een avontuur enige dagen later toen zij noodgedwongen wegen door de woestijn kiezend, vastraakten in het zand, dat daar in zo grote hoeveelheden aanwezig is. De Volkswagenbus raakte vast, moest worden uitgegraven en vertoonde enkele dagen later, nog steeds in de woestijn, moeilijkheden aan de koppeling. Alfred Vogelsberger, in het dagelijks leven automonteur in een grote garage in Salzburg, kon zijn overall aantrekken en demonteerde onder de hete zon, midden in de woestijn de motor van zijn bus, die hij al twintig jaar heeft, een bus die al 376000 km liep, waarvan de laatste 76000 km pas op de tweede motor.

Ondanks deze ogenschijnlijke tegenslagen die voor het team Vogelsberger slechts een verhoging van de vreugde teweeg brengt die men al jaren beleeft aan het reizen en trekken, maakte men in de wateren die destijds zwaar onder vuur lagen toch nog zoveel film dat men nu al beschikt over materiaal voor twee uur t.v. film.

Direct na thuiskomst werden de plannen gemaakt om de resterende benodigde anderhalf uur ergens anders op te nemen. Door hun geregelde contact met Hans Hass, bekend onderzoeker van alles wat zich onderwater bevindt, kwam men op Bonaire. Hans Hass die als student al in 1939 ons eiland bezocht en in 1955 met zijn eigen jacht "Xarifa" Bonaire weer enkele malen aandeed op zijn reizen door het Panamakanaal naar de Galapagos Eilanden ten westen van Colombia, vertelde hen enthousiast over de ongerepte onderwater natuur, die hen te pas zou komen voor het maken van films met geluid.

Want niet alleen de beelden maken zij zelf, maar met ingewikkelde apparatuur leggen zij ook de taal van de vissen vast. Hetzelfde deden zij in de Rode Zee. Van die reis schreef Peter H: Vogelsberger, broer van Alfred, een boek, waarin ook een grammofoonplaat is opgenomen die de geluiden van de vissen laat horen. De titel van het boek is "Stimmen aus dem Roten Meer", met als ondertitel Von den Rätseln eines lautlosen Kontinents. Plannen bestaan om tijdens hun vier maanden durende bezoek aan Bonaire iets dergelijks te doen. Na enkele jaren van voorbereiden, stapten Franz Fuchs en Alfred Vogelsberger juist voor het aflopen van 1970 aan wal op Bonaire Slechts 200 kg bagage



Franz Fuchs en Alfred Vogelsberger op de plaats waar zij volgens hun vrienden in Oostenrijk niet horen; onder water in de Rode Zee.

voeren zij mee. Op Curacao waren zij enkele dagen eerder aangekomen met de Oranje Nassau. De moeilijkheden alleen al om de boeken voor een schip, ondersteunden de verbazing van hun vrienden die hen aanraadden om toch maar bergen te gaan beklimmen.

In geheel Oostenrijk, zelfs bij het meest gerenomeerde reisbureau was het niet mogelijk om te boeken voor een schip dat richting Bonaire opging. In Rotterdam waar men toen maar heentrok was alles in een half uur geregeld en veertien dagen later had men de passages in huis. Na het bekijken van diverse plaatsen en het lokaliseren van de aangewezen plaatsen door Hans Hass, koos men Karpata uit vanwege de prachtige faciliteiten die het bood. Een huis dat leeg stond, een waterbak ervoor en de zee op 20 m afstand. Wat men later pas besefte en waarvoor men iedereen zeer dankbaar is, is de bescheiden belangstelling van bewoners van ons eiland die allen iets doen om het verblijf zo aangenaam mogelijk te maken. De vuilnistruck die elke dag twee keer passeert op weg naar de stortplaats zorgt elke dag voor ijs, andere voorbijgangers geven een nodige lift naar Rincon, waar men alle boodschappen doet of inwoners van Rincon komen zondags om met de twee ervaren duikers het water in te trekken.

"En wat ons nog nooit is overkomen, in het Midden Ooosten van Europa ondenkbaar, is dat je alles zo maar kan achterlaten in dit huis". Niets is aangeroerd als wij terugkomen van onze expedities onderwater. Deuren en ramen ontbreken in de huizen van Karpata. Een kleine restauratie hebben zij volbracht. Het dak op de plaats waar het hun luchtbedden beschermt tegen de vallende regen, hebben zij dicht gesmeerd met cement. De inventaris van hun behuizing bestaat verder uit een van wrakhout gemaakte tafel met daaraan vast de twee zitplaatsen. Aan die tafel zitten wij als Franz Fuchs ons een heerlijk koel glas limonade voorzet, met ijs en wel. Vol trots voert hij ons mee naar de „waterfabriek". In het midden van de bestaande waterbak staat een emmer, vanaf de randen is in een tuitvorm een groot stuk plastiek naar de emmer geleid. Als het regent, vertelt Alfred Vogelsberger ons, dan kan die emmer in tien minuten vol zijn. "Het beste water wat je je kunt indenken".

Na hun lofzong op alle toestanden boven water op ons eiland, rijst automatisch de vraag hoe hun ondervindingen onder water zijn. Zij trekken daarbij een vergelijking. Zijn in de Rode Zee de koralen veelkleuriger, de vissen van het gebied rond Bonaire winnen het op alle fronten.



Franz Fuchs bekijkt vol bewondering het zwarte koraal uit de Rode Zee.

En mede door hun grote interesse in de geluiden die de vissen voortbrengen, is het van groot belang dat het water rond Bonaire, zeker aan de zijde waar zij zitten, vele malen rustiger is dan in de woelige Rode Zee. Een opmerkelijke mededeling over de stand van de koralen nabij Playa Frans, eigenlijk vanaf de grens van het nationale park Washington af, is wel dat daar op het ondiepe gedeelte de gehele koraalaanwezigheid totaal verstoord is. Op advies van Hans Hass die nog in 1955 daar onderzoekingen deed, en ook op andere plaatsen rond ons eiland, onderzoeken waarbij de toenmalige stuurman van de Xarifa verdronk - deze Jimmy Hodges ligt begraven op Bonaire - brachten Franz en Alfred weer een bezoek aan de noordzijde van ons eiland. Daar ontdekten zij dat van de beschrijvingen die Hans Hass gaf van de fraaie koraalformaties niet veel meer klopte.

Kennelijk heeft de natuur door een te grote hoeveelheid van dat soort koraal het heft in eigen hand genomen en orde op zaken gesteld.

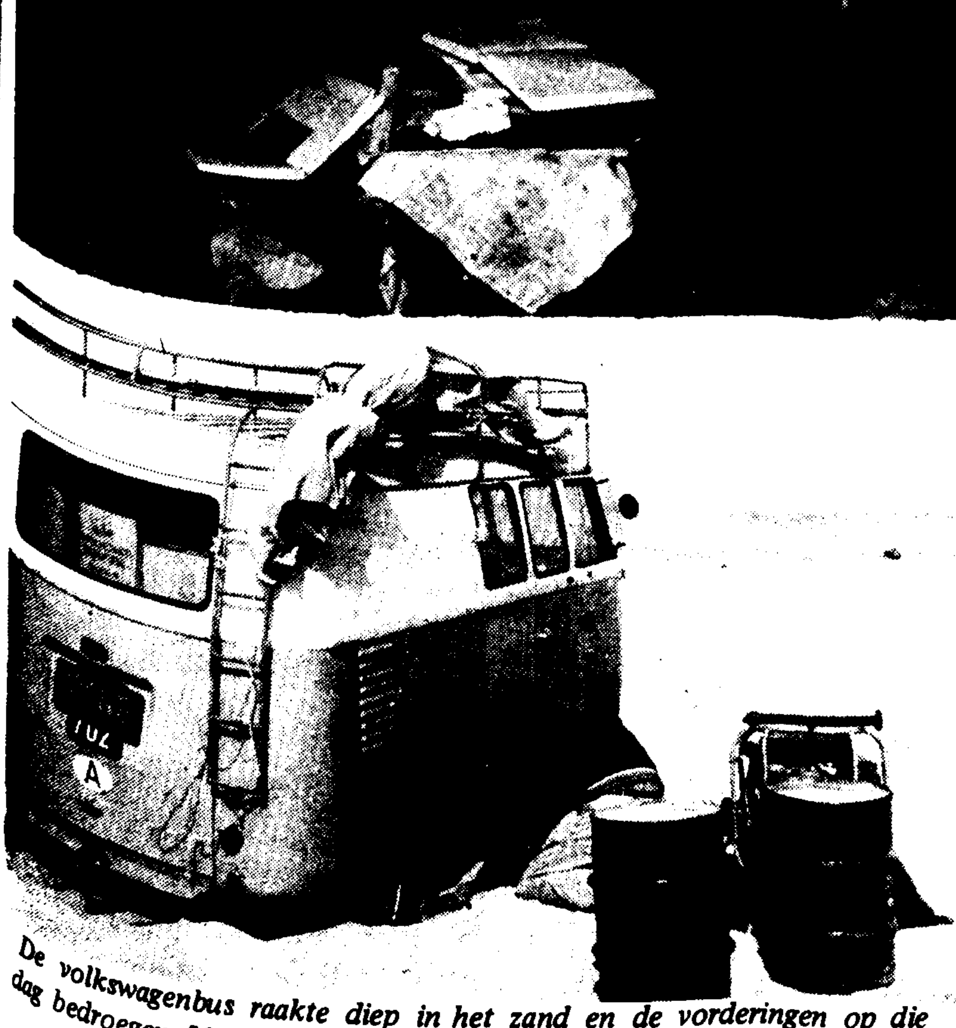
Hoe dat in zijn werk is gegaan, konden zij niet nagaan. Onze veronderstelling van een lichte zeebeving, kwam hen niet vreemd voor, maar omdat zij iets dergelijks nog niet eerder gezien hadden, konden zij niet met zekerheid zeggen of dit wel zo was.

Als wij zijn teruggekeerd in hun huis - Alfred kwalificeert Bonaire als het meest volmaakte sanatorium op de wereld - volgt een complete uitstalling van hun foto en filmapparaten. In door hen zelf gemaakte onderwaterhuizen, allemaal speciaal van pas op de door hen beide gebruikte toestellen, gaan bijna iedere dag twee zestien mm filmcamera's mee naar beneden, maar ook een panoramafototoestel voor speciale dia's, verder nog cassetterecorders en normale fototoestellen.

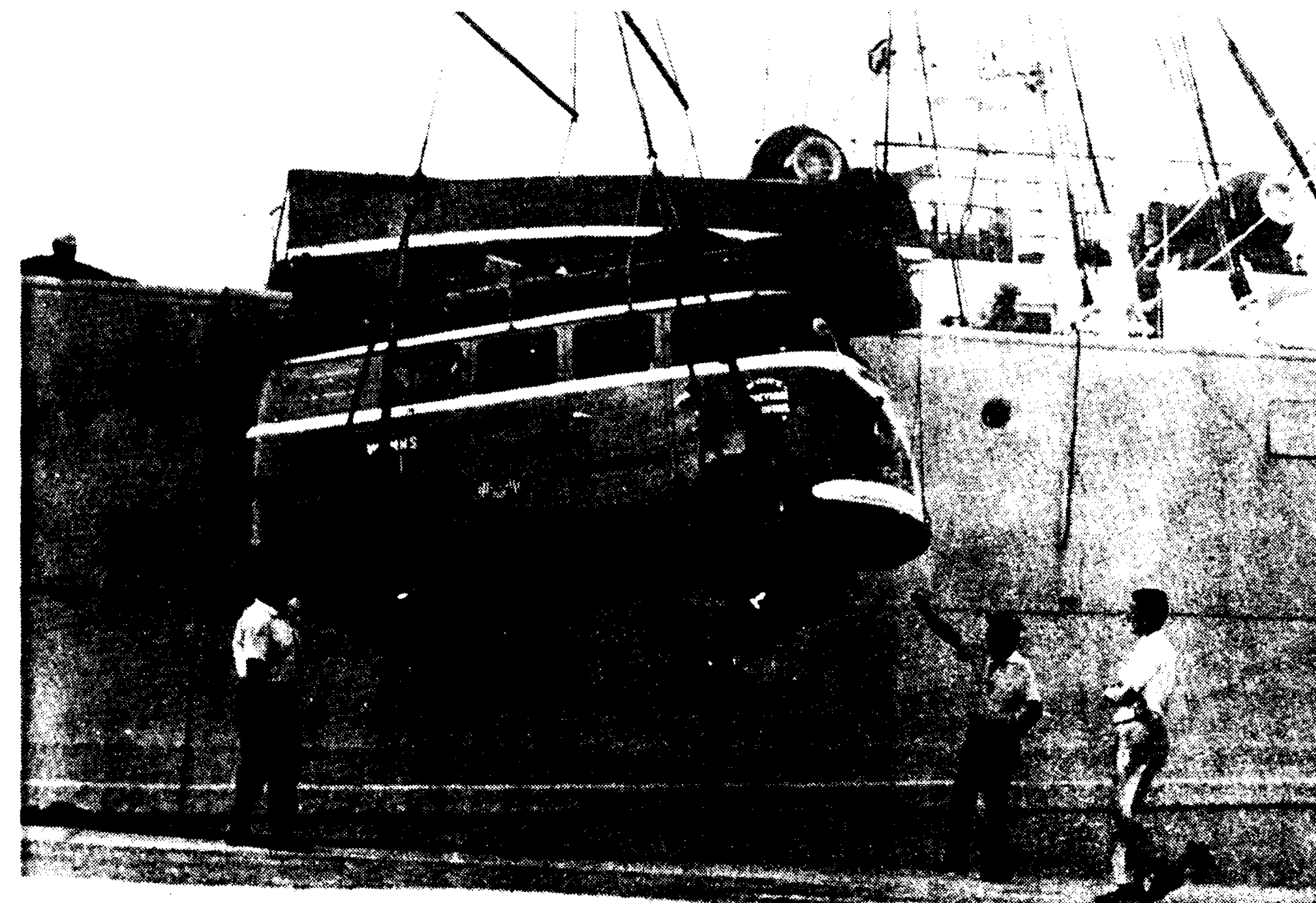
De beperkingen die zij zich moesten opleggen de reis met het schip naar Bonaire en de onwetendheid over de schoonheid ook boven water was de oorzaak van het ontbreken van een goede telelens waarmee men de vogels van Bonaire kon filmen en fotograferen, die men ook in de films die binnenkort voor de Oostenrijkse t.v. zullen komen, wil laten zien.

Hun vindingrijkheid die door het leven in veel meer afgelegen gebieden opvallend is ontwikkeld, bracht ook hier een oplossing. Hun verrekijker moest er aan geloven. Van een van de lenzen met houder maakte men met behulp van de kartonnen inhoud van een keukenrol een complete telelens, die nu zeer goed dienst doet op hun toestellen. Nog anderhalve maand, en Franz Fuchs en Alfred Vogelsberger gaan terug naar Oostenrijk, met een koffer vol 16 mm films, een andere koffer vol dia's en foto's, resultaat van vier maanden Bonaire boven en onder water. Hun werk en dat van de vele helpers in hun eigen huisstudio's gaat dan verder. Het maken van 1 1/2 uur film uit al het materiaal, dat met de 2 uur van de Rode Zee zal moeten zorgen voor een 3 1/2 uur durende film voor de t.v. in Oostenrijk. Als dat over een jaar helemaal kant en klaar is, dan valt de beslissing: Franz Fuchs zegt de meubelmakerij vaarwel en Alfred Vogelsberger de garage en zij gaan voor goed onder water of zij gaan zo eens in de drie jaar nog eens vijf maanden op vakantie, hoe dan ook, filmen, vissen, reizen en vissengeluiden zijn niet meer weg te denken uit het leven van deze gedroste Oostenrijkse bergbeklimmers.

Links Franz Fuchs en rechts zijn metgezel Alfred Vogelsberger in hun huis op Karpata, tijdens het bijhouden van hun logboeken.



De volkswagenbus raakte diep in het zand en de vorderingen op die dag bedroegen 500 meter in vijf uur tijd.



De V.W. bus komt van boord in Alexandrie na de reis uit Griekenland. Vanwege het financieren van een deel van de reis de reclame op de bus.

Zoekertj